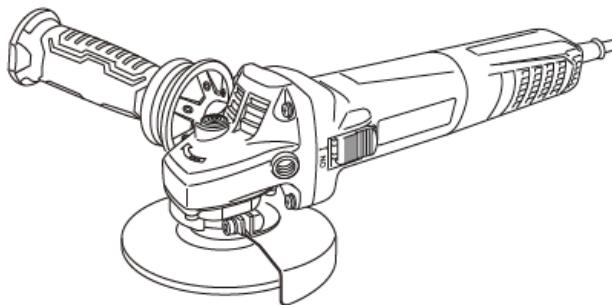


## **G 13VE**

---



- EST Kasutusjuhend
- LV Lietošanas pamācīb
- LT Naudojimo instrukcijos

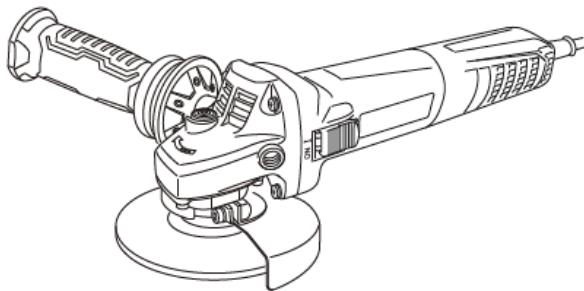


# HiKOKI

---

## G 13VE

---



EE Kasutusjuhend



# ÜLDISED ELEKTRITÖÖRIISTADE OHUTUSJUHISED

## HOIATUS

Lugege läbi kõik ohutusega seotud hoiatused ja juhised. Hoiatuste ja juhiste eiramise võib lõppeda elektrilöögi, tulekahju ning/või tõsise vigastusega.

Hoidke kõik hoiatused ja juhised tulevikus ülevaatamiseks alles.

Hoiatustes tähistab mõiste „elektritöörist“ vooluvõrgutoitega (juhtmega) tööriista või akutoitega (juhtmeta) tööriista.

## 1) Tööala ohutus

a) Tööala peab olema puhas ja hästi valgustatud.

Asju täiskuhjadus või pimedad alad soodustavad önnetusi.

b) Ärge kasutage elektritööriisti plahvatusohlikus keskkonnas, näiteks tuleohtlike vedelike, gaaside või tolmu läheudes.

Elektritööriistad tekitavad sädemeid, mis võivad süüdata tolmu või auru.

c) Hoidke lapsed ja kõrvalised isikud elektritööriistaga töötamise ajal eemal.

Kui miski teie tähelepanu kõrvale juhib, võib olukord kontrolli alt väljuda.

## 2) Elektroohutus

a) Elektritööriista pistik peab sobima pistikupesaga. Pistiku mis tahes ümberehitused on keelatud.

Ärge kasutage adapterpistikuid koos maandatud elektritööriistadega.

Ümberehitatud pistikud ja sobivad pistikupesad vähendavad elektrilöögi ohtu.

b) Vältige keha kokkupuudet maandatud pindadega nagu torud, radiaatorid, pliidid ja külmikud.

Kui teie keha on maaühenduses, suureneb elektrilöögi oht.

c) Elektritööriistad ei tohi sattuda vihma käte ega märga keskkonda.

Elektritööriista sattunud vesi tõstab elektrilöögi saamise ohtu.

d) Ärge kahjustage toitejuhet. Ärge kunagi kasutage juhet elektritööriista kandmiseks, vedamiseks või toitepistikku pesast väljatömbamiseks. Hoidke juhe eemal kuumusest, ölist, teravatest nurkatest ja liikuvatest osadest.

Kahjustatud või sassis juhtmed tööstavad elektrilöögi saamise ohtu.

e) Kui töötate elektritööriistaga välistingimustes, kasutage sellist pikendusjuhet, mis sobib väljas kasutamiseks.

Välistingimustesse sobiva pikendusjuhme kasutamine vähendab elektrilöögi saamise ohtu.

f) Kui elektritööriistaga niiskes kohas töötamine on paratamatu, kasutage rikkevoolukaitsega (RCD) kaitstud toidet.

Rikkevoolukaitse kasutamine vähendab elektrilöögi ohtu.

## 3) Isiklik ohutus

a) Olge valvas, jälgige pidevalt, mida teete, ja kasutage elektritööriistaga töötaides tervet möistust. Ärge kasutage elektritööriista väsinult või narkootilisi aineid, alkoholi või ravimeid tarvitavaid.

Elektritööriistaga töötamisel võib tähelepanu hetkeline hajumine lõppeda tõsise vigastusega.

b) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage alati kaitseprille.

Kaitsevahendid nagu oludesse sobiv tolummask, libisemiskindlad turvajalatsid, kiiver või kõrvaklapid kaitsevad võimaliku tervisekahju eest.

c) Vältige juhukäivitust. Enne tööriista vooluvõrku ja/või akukomplektiga ühendamist, ülestõstmist või kandmist veenduge selles, et lülitili on väljalülitud asendis.

Tööriista kandmine sõrme lüliliti hoides või elektritööriistade ühendamine vooluvõrku, kui lülitili on sisselülititud asendis, lõpeb sageli önneltult.

d) Eemaldage reguleerimis- ja mutrivõtmel enne elektritööriista käivitamist.

Mutrivõti või muu võti, mis on jäänud elektritööriista põõleva osa külge, võib vigastusi põhjustada.

e) Vältige kütünitamist. Hoidke kogu aeg jalad kindlalt maas ning säälitage tasakaal.

See tagab parema kontrolli elektritööriista üle otostamatusel olukordades.

f) Riitetuge sobivalt. Ärge kandke avaraaid rõivaid ega ehteid. Hoidke juuksed, riited ja kindad eemal liikuvates osadest.

Avarad riideesemed, ehted või pikad juuksed võivad liikuvate osade vahel takerduda.

g) Ühendage tolmupüüde- ja tolmukogumisvahendid nende ühendamiseks vajalike rakiste olemasolul ning kasutage nimetatud vahendeid nõuetekohaselt. Tolmukogumisvahendite kasutamine võib leevedanda tolmuga seotud ohte.

## 4) Elektritööriista kasutamine ja hooldus

a) Ärge kasutage elektritööriista suhtes jõudu. Kasutage tööks sobilikku elektritööriista.

Elektritöörist saab tööga paremini ja ohutumalt hakkama juhil, kui selle ettenähtud jöödlust ei ületata.

b) Ärge elektritööriista kasutage, kui seda ei saa lülitist sisse ja välja lülitada.

Iga elektritöörist, mida lülitili abil juhitida ei saa, on ohtlik ja vajab remonti.

c) Ühendage pistik vooluvõrgu pistikupesast ja/või akukomplekt elektritööriista küljest lahti enne mis tahes reguleerimistoimingute sooritamist, tarvikute vahetamist või elektritööriistade hoileapanekut.

Taolised ennetavad ohutusmeetmed piiravad elektritööriista juhusliku käivitamise ohtu.

d) Pange elektritööriistad, mida ei kasutata, hoiule kääleutusest eemale ja ärge lubage kõrvalseisjatel, kes pole elektritööriista ning kääsoleva juhendiga tutvunud, elektritööriistaga töötada.

Vastava väljaõppeta kasutajate käes on elektritööriistad ohtlikud.

e) Hooldage elektritööriistu. Kontrollige liikuvate osade õiget joondust ja kiilumise puudumist, osade korrasolekut ning muid asjaolusid, mis võivad mõjutada tööriista talitlust.

Kahjustatud osad tuleb enne kasutamist parandada. Hooldamata elektritööriistad on põhjustanud arvukalt önnetusid.

f) Hoidik lõikeriistad teravad ja puhtad.

Korralikult hooldatud, teravate lõikeservadega lõikeriistad ei kiulu nii lihtsalt kinni ja neid on lihtsam käsitsedada.

g) Kasutage antud elektritööriista, lisatarvikuid, puuriterasid, kruviotsakuid jms. vastavalt kääsolevale juhendile ning antud tüüpil elektritööriista jaoks ettenähtud viisil, võttes arvesse töötüngimus ja planeeritava töö iseärasus.

Elektritööriista kasutamine ettenähtust erinevatel eesmärkidel võib põhjustada ohtlike olukordi.

## 5) Hooldus

a) Laske elektritööriista hooldada pädeval isikul, kes kasutab vaid originaalvaruosid. Sel juhul on tagatud elektritööriista ohutuse säilimine.

## ETTEVAATUST

Hoidke lapsed ja põdurad elektritööriistadest eemal.

Kui elektritööriist pole kasutusel, tuleks seda hoida lastele ja põduratele kättesaamatus kohas.

## ÜLDISED OHUTUSJUHISED LIHVIMIS- VÕI ABRASIIVLÖIKETÖÖDE SOORITAMISEL

- a) See elektritööriist on mõeldud kasutamiseks lihvija või lõikurina. Lugege läbi kõik selle elektritööriistaga kaasasolevad hoitatused, juhised, illustratsioonid ja tehnilised andmed. Alltoodud juhiste eiramine võib põhjustada elektrilöögi, tulekahju ja/või tõsisise vigastuse.
- b) Tööde nagu abrasiivpopleerimine, traatharjamine või poleerimine sooritamine selle tööriistaga ei ole soovitatav. Tööriista kasutamine muudel kui ettenähtud otstarvetel võib põhjustada ohte ja kehavigastusi.
- c) Ärge kasutage tarvikuid, mis pole tööriista tootja poolt välja töötatud ja ette nähtud. See, kui mingit tarvikut saab kinnitada teie elektritööriista külge, et taga veel ohutut talitlust.
- d) Tarviku nimitoökiirus peab olema vähemalt võrdne elektritööriistale märgitud maksimaalse kiirusega. Nimikiirusest kiiremini käitatavad tarvikud võivad puruneda ja laialai paiskuda.
- e) Tarviku välisläbimõõt ja paksus peavad jäädma elektritööriista nimivõimekuse piiridesse. Vales mõõdus tarvikuid ei õnnestu korralikult kaitsega varustada või kontrolli all hoida.
- f) Tarvikute kinnituskeere peab vastama lihvija spindlikeermele. Äärkute abil paigaldatavate tarvikute korral peab tarviku völliava sobima kokku ääriku läbimõõduga. Tarvikud, mis ei sobi kokku elektritööriista kinnitusriistvaraaga, ei ole töö ajal tasakaalus, vibreerivad liigset ja võivad kontrolli alt väljuda.
- g) Ärge kasutage kahjustatud tarvikuid. Vaadake tarvikud nagu lihvketas enne iga kasutuskorda üle praguude ja sälküde, alusketas praguude, rebendite või ülemäärase kulumise, traathari lahtiste või murdunud traatide avastamiseks. Tööriista või tariku pillamisel vaadake see kahjustuste avastamiseks üle või paigaldage kahjustamata tarvik. Kui olete tarviku üle vaadanud ja paigaldanud, seadke elektritööriist asendisse, mille korral pöörlev tarvik teid või kõrvalisi isikuid ohustada ei saa, ning laske sel maksimaalsel koormuseta kiiruseל üks minut töötada. Üldjuhul lagunevad kahjustatud tarvikud selle katseaja vältel laiali.
- h) Kasutage isikukaitsevahendeid. Kasutage tööst olenevalt näokaitset või kaitseprille. Vastavalt vajaduseks, kasutage tolummaski, kuulmiskaitseid, kindaid ja kaitsepõlle, mis suudab peatada väikesed abrasiivmaterjalid või tööseseme tükit.
- Silmakaitse peab suutma peatada mitmesuguste tööde käigus lendapaiskuvad kübemed. Tolnumask või respiraator peab tulema toime töö käigus tekkivate kübemete filtreerimisega. Pikaajaline kokkupuude intensiivse müraga võib põhjustada kuulmiskadu.
- i) Hoidke kõrvalised isikud töölast ohutul kaugusel. Igauks, kes alale siiseneb, peab kasutama isikukaitsevahendeid. Tööseseme või purunenud tarviku tükid võivad vahetust töölast välja paiskuda ja vigastusi põhjustada.
- j) Hoidke elektritööriista isoleeritud haardepindadest tööde sooritamisel kohtades, kus tera võib sattuda peidetud juhtmele või tööriista toitejuhtmele. Pingestatud juhtmega kokkupuutesse sattunud kruvi võib pingestada elektritööriista metallosi, mille tagajärjel võib seadmee kasutaja saada elektrilöögi.
- k) Hoidke toitejuhe põrlevast tarvikust eemal. Kui kaotate kontrolli, võib tarvik juhtme läbi lõigata või ümber mässida, tõmmates teie käe koos

juhtmega põrleva tarviku vastu.

- l) Elektritööriista ei tohi käest panna enne, kui tarvik on täielikult peatunud. Põrlev tarvik võib aluspinnaga haakuda ja elektritööriista teie kontrolli alt välja viia.
- m) Ärge käitage elektritööriista ajal, mil kannate seda küljel. Põrlev tarvik võib juhuslikult riittega haakuda ja teie kehasse lõikuda.
- n) Puhastage regulaarselt elektritööriista õhutusavasid. Mootori ventilaator imeb tolmu korpuse sisse, metalliosakeste ülemäärase ladestumine võib põhjustada elektriohutust.
- o) Ärge töötage elektritööriistaga tuleohitle materjalide läheduses. Sädemed võivad nisugsed materjalid süüdata.
- p) Ärge kasutage tarvikuid, mis vajavad vedelaid jahutusaineid. Vee või muude vedelate jahutusainete kasutamine võib põhjustada elektrilöögi.

## TAGASILÖÖK JA SELLEKOHASED OHUTUSJUHISED

Tagasilöök on äkiline reaktsioon põrleva ketta, alusketta, harja või muu tarviku kinnikulumisele või haakumisele. Kinnikulumise või haakumisega kaasnevad põrleva tarviku järsk seisukumine, mis omakorda põhjustab elektritööriista viskumist vastassuuanaliselt tarviku põrlemisele kuumikumikohas.

Näiteks juhul, kui lihvketas tööesemesse kinni jääb, võib ketta kuumikoshta sisenev serv kaevuda materjalil pinna sisse, tingides ketta väljakriimise või väljahüppamise.

Ketas võib paiskuda kasutaja poole või temast eemale, olenevalt ketta liikumissuunast kuumikumikohas. Samuti võivad lihvketad taolistes olukordades puruneda. Tagasilöök tekib elektritööriista väärkasutuse ja/või valede töövõtete või töötungimuste tulemusena, seda saab vältida alltoodud ettevaatusabinõude rakendamise teel.

- a) Hoidke elektritööriistast kindlalt kinni; hoidke keha ja käisvars asendis, mis võimaldab tagasilöögi joududele vastu panna. Kasutage alati lisakäepidet (kui on) maksimaalse kontrolli saavutamiseks tagasilöögi või käivitamisel tekkivate väändjoudude üle. Kui kohased ettevaatusabinõuded on rakendatud, saab kasutaja väände- või tagasilöögi joudue kontrolli all hoida.
- b) Kätt ei tohi mingil juhul põrleva tarviku läheduses hoida. Tarvik võib tagasilöögi korral üle teie käe paiskuda.
- c) Hoiduge eemale alast, kuhu elektritööriist tagasilöögi asetleidmisel liigub. Tagasilöök paiskab tööriista suunas, mis on vastassuuanaline ketta kuumisele kuumikumikohas.
- d) Olge iseäranis ettevaatlik nurkade, teravate servade jne. töölemissel. Vältige tarviku hüplemist ja kuumust. Nurgad, teravad servad ja hüplemine kalduvad põrlevat tarvikut kuumama ning kontrolli kaotust või tagasilööki põhjustama.
- e) Ärge kasutage saeketiga puunikerduskettaid ega hammastega saekettaid. Taolised kettad põhjustavad sageli tagasilööke ja kontrolli kaotust.

## OHUTUSJUHISED LIHVIMIS- JA ABRASIIVLÖIKETÖÖDE SOORITAMISEL

- a) Kasutage ainult teie elektritööriista jaoks ettenähtud kettatüüpe ja valitud kettaga kokkusobivat kaitset. Ketaste, mis pole teie elektritööriista jaoks mõeldud, olhetust ei saa kaitsega korralikult tagada.

## Eesti keel

b) Nõguna keskosaga ketaste lihvpinge tuleb paigaldada kaitsehuule tasemest madalamale.

Valesti paigaldatud ketast, mis ulatub esile üle kaitsehuule tasapinna, ei saa korralikult kaitsta.

c) Kaitse peab olema kindlalt elektritööriista külge kinnitatud ja maksimaalset ohutust võimaldavas asendis, nii et võimalikult väike osa kettast avaneks kasutaja poolle.

Kaitse pakub kasutajale kaitset puruneva ketta kildude, eksikombel ketta vastu puutumise ja sädemete eest, mis võivad riietuse süüdata.

d) Kettaid tohib kasutada ainult nende ettenähtud kasutusotsstarvetel. Näiteks ei tohi lihvimiseks kasutada lõikeketta külge.

Abrasiviilöökettad on möeldud vaid välislihvimiseks, külgsuunalise jõu rakendamine taoliselt kettale võib selle purustada.

e) Kasutage ainult kahjustamata kettaäärikuid, mis on teie valitud ketta jaoks mõodus ning kujuga. Õige kettaäärik toetab ketast, piirates nõnda ketta purunemise ohtu. Lõikeketaste äärikud võivad erineda lihvketaste äärikutest.

f) Ärge kasutage suuremate elektritööriistade kulunud kettaid.

Suurema elektritööriista jaoks möeldud ketas ei sobi kasutamiseks väikese tööriista kõrgetel pööratel ja võib puruneda.

## TÄIENDAVAD OHUTUSJUHISED ABRASIVLÖÖKETÖÖDE SOORITAMISEL

a) Ärge lõikeketast kinni kiiluge, ärge rakendage liigset jõudu. Lõikejälge ei tohi lasta liiga sügavaks.

Liigse jõu rakendamine suurendab koormust ja ketta väärnamise või kinnikiilumise töenäosust lõikejäljes ning tagasilöögi või ketta purunemise ohtu.

b) Ärge viibige pöörleva kettaga ühel joonel või selle taga.

Kui ketas töötluskohas teie kehast eemale liigub, võib võimalik tagasilöök pöörleva ketta ja elektritööriista otse teie poole paisata.

c) Kui ketas kinni jäab või kui te lõikamise mingil põhjusel pooleli jätate, lülitage elektritööriist välja ja hoidke seda liikumatult, kuni ketas täielikult seisukub. Lõikeketast ei tohi lõikejäljest eemaldada ajal, mil ketas pöörleb, vastasel juhul võib toimuda tagasilöök.

Ürige välja ketta kiilumise põhjus ja kõrvaldage see.

d) Ärge taaslustage lõikamist tööseseme sees. Laske ketas täiskiirusel pöörlema ja sisenege ettevaatlilikult uuesti lõikejälje.

Kui elektritööriista taaskäivitatakse tööseseme sees, võib ketas kinni kiiluda, välja hüüpata või tagasilöögi anda.

e) Ketta kiilumis- ja tagasilöögioihu leevendamiseks toestage kõik ülemöödulised töösesemed.

f) Suured töösesmed kipuvad oma kaalu all läbi vajuma. Paigutage toed tööseseme alla lõikejoone läheduses ja tööseseme serva läheduses ketta mõlemaid küljel.

g) Oige iseäranis ettevaatluskäigute tegemisel olemasolevatesse seintesse või muudesse lauspindadesse.

Ketta esiserv võib lõikuda gaasi- või veetorusse, elektrijuhtmesse või tagasilööki põhjustavasse tarindisse.

## LIHVIMISMASINATE ÜLDISED OHUTUSJUHISED

- Veenduge selles, et kettale märgitud kiirus on minimaalselt võrdne lihvija töökiirusega.
- Veenduge selles, et ketta mõodud on lihvija jaoks sobivad.
- Säilitage ja käsitlege lihvkettaid hoolikalt, kooskõlas tootja juhistega.
- Vaadake lihvketas enne kasutamist üle, ärge kasutage salkude, pragude või muude defektidega tooteid.
- Veenduge selles, et ketaste paigaldamisel on järgitud tootja juhisid.
- Veenduge vahetihendite kasutamises juhul, kui need on liimitud lihvkettaga kaasas ja kui neid on tarvis.
- Veenduge enne kasutamist selles, et lihvketas on õigesti paigaldatud ja pingutatud, ning laske tööristal 30 sekundit ohutus asendis koormusest töötada. Tugeva vibratsiooni korral või muude defektide avastamisel lülitage töörist viivitamatult välja. Niisugusest juhul vaadake masin põhjuse kindlaksmääramiseks üle.
- Kui tööriista koosseisu kuulub kaitseid, ei tohi tööriista ilmendata kasutada.
- Abrasiviilöökette kasutamisel eemaldage standardvarustusse kuuluv kettakaitse ja paigaldage küljeleketega kettakaitse (saadaval eraldi)(Joonis 5):
  - Ärge kasutage eraldi ahenduspukse või adapttereid suure avaga lihvketaste sobitamiseks.
  - Tööriistade korral, mis on möeldud kasutamiseks keermestatud avaga kettaga, veenduge selles, et keerme pikkupest kettas piisab spindli pikkuse mahutamiseks.
  - Veenduge selles, et tööese on korralikult toestatud.
  - Ärge kasutage lõikeketta külge lihvimiseks.
  - Veenduge selles, et kasutuse käigus tekivad säädedem ei tekita ohtu, nt. ei taba inimesi ega süüta tuleohlikke aineid.
  - Tolmistes tingimustes töötades veenduge selles, et öhutusavad jäavad puhtaks; kui vajalikuks peaks osutuma tolmu eemaldamine, ühendage esmalte toode voolvõrgust lahti, ärge kasutage metallseemeid ja vältige siseosade kahjustamist.
  - Kasutage alati silma- ja kuulmiskaitseid. Kasutada tuleks muidki isikukaitsevahendeid nagu tolumumask, kindad, kiiver ja pöll.
  - Pöörake tähelepanu kettale, mis jätkab pöörlemist tööriista väljalülitamise järel.
- **⚠ HOIATUS**
  - Lõikeketta kasutamisel paigaldage lõikeketta kaitse.
  - Lihvketta kasutamisel paigaldage lihvketta kaitse.

5. Enne elektritööriista sisselülitamist veenduge selles, et surunupp on vaba, vajutades nupule kaks-kolm korda.
6. Masina tööea pikendamiseks ja kvaliteetse töötłuse tagamiseks ei tohi masinat liigse surve rakendamisega üle koormata. Enamiku tööde korral piisab töhusaks lihvimiseks üksnes masina kaalust. Ülemäärane surve toob kaasa põõrlemiskiiruse vähenemise, halvema pinnaviimistluse ja ülekoormuse, mis võib masina tööga lühendada.
7. Järgi jaab tööriista väljalülitamise järel põõrlema. Masina väljalülitamise järel ärge pange seda käest enne, kui nõgusa keskosaga ketas on täielikult peatunud. Lisaks raskete önnestuse ärahoidmisele aitab see ettevaatusabinõu vähendada masinasse imetava tolmu ja metallipuru hulka.
8. Kui masin pole kasutusel, tuleks toiteallikas lahti ühendada.
9. Enne nõgusa keskosaga ketta paigaldamist ja mahavõtmist lülitage seade raske önnestuse ärahoidmiseks kindlasti lahti ning eemaldage toitejuhtme pistik vooluvõrgu pistikupesast.
10. Tööriista kasutamisel mis tahes kürusel peale täiskiiruse (ketaslülit tähis 6) ei ole mootori jahutus madalate põõrete töött piisav. See võib kaasa tuua mootori süttimise ja kahjustamise ohu enne, kui ülekoormuse kaitsemehhanism rakenduda jõubab.
11. Olge ettevaatlak kreevitusseadmetist läheduses. Masina kasutamisel kreevitusseadmetist vahetus läheduses võib põõrlemiskiirust ebastabiliseks muutuda. Ärge kasutage masinat kreevitusseadmetiku läheduses.
12. RCD  
Soovitame kasutada alati rikkevoolukaitset nimirkvevooluga 30 mA või alla selle.

## OSADE NIMED (Joonis 1 – Joonis 9)

(a)	Surunupp	(i)	Otsakate
(b)	Küljekäepide	(j)	Korpus
(C)	Ülekande kate	(k)	Seadistusratas
(d)	M5 kruvi	(l)	Mutrivõti
(e)	Nõgusa keskosaga ketas	(m)	Kettamutter
(f)	Kettaseib	(n)	Löikeketas
(g)	Kettakaitse	(o)	Teemantketas
(h)	Lülitit		

## SÜMBOLID

### HOIATUS

Järgnevalt kirjeldatakse seadmel kasutatavaid tingmärke. Veenduge enne seadme kasutamist selles, et olete nende tähdusest aru saanud.

	Kasutage alati kaitseprille.
	Ainult EL riikide jaoks Elektriseadmeid ei tohi utiliseerida koos olmejäätmega!
	Vastavalt Euroopa direktiivile 2002/96/EÜ elektri- ja elektroonikaseadmete jäätmete kohta ning selle kohaldamisele kooskõlas liikmesriikide õigusega tuleb kasutuskõlbmatuks muutunud elektriseadmed eraldi kokku koguda ja keskkonnanõuetele vastavasse ringlussevõtu kohta toimetada.
V	Nimipingine
~	Vahelduvvool
N	Nimitöökiirus
min <sup>-1</sup>	Pööret või käiku minutis
I	Sisselülitamine
O	Väljalülitamine
	Ühendage pistik vooluvõrgu pistikupesast lahti
	Hoiatus
	Klassi II tööriist

## STANDARDVARUSTUS

Lisaks põhiüksusele (1 tk.) sisaldb pakend leheküljel allpool loetletud lisavarustust.

- Mutrivõti .....
- Küljekäepide .....
- Nõgusa keskosaga ketas .....

Standardvarustus võib muutuda eelneva teadaandeta.

## RAKENDUSED

- Valukraatide eemaldamine, mitmesuguste teras-, pronks- ja aluminiiummaterjalide ning valutoodete viimistlemine.
- Kreevitatud sektssioonide või gaaslöökuriga lõigatud sektssioonide lihvimine.
- Tehisvaikude, kiviplaatide, telliste, marmori jms. lihvimine.
- Tehisbetooni, kivi, telliste, marmoril ja muude sarnaste materjalide lihvimine.

	G13VE: Nurklühvija
	Vigastusohu vähendamiseks peab kasutaja lugema juhendit.

# Eesti keel

## SPETSIFIKATSIOONID

Mudel	G13VE	
Pinge (piirkonnast olenevalt)*1	(230 V, 240 V) ~	
Sisendvöimsus*1	1320 W	
Nimitöökiirus	2800 – 10000 min <sup>-1</sup>	
Ketas	Välisläbimõõt	125 mm
	Ava läbimõõt	22,23 mm
	Paksus	6 mm
Ringkiirus	80 m/s	
Kaal*2	2,1 kg	

\*1Kontrollige toote andmeplaadilt üle, sest see võib piirkonniti erineda.

\*2Kaal: vastavalt menetlusele EPTA 01/2003

### MÄRKUS:

HiKOKI uurimis- ja arendusprogrammi jätkumise töötu võivad siin esitatud tehnilised andmed ette teatamatult muutuda.

## ETTEVALMISTUS JA KASUTAMINE

Toiming	Joonis	Lk
Kettakaitse paigaldamine ja reguleerimine	2	145
Küljekäepideme kinnitamine	3	145
Nõgusa keskosaga ketta paigaldamine	4	145
Löikeketta paigaldamine	5	145
Teemantketta paigaldamine	6	146
Päästiklüüti kasutamine	7	146
Lihvimisnurk ja lihvimismeetod	8	146
Pöörete arvu reguleerimine	9	146
Lisavarustuse valimine	—	147

### \*Pöörete arvu reguleerimine

See mudeli on varustatud elektroonilise astmevaba sagedusmuunduriga ja selle pöördeid saab muuta teostatavale tööle vastavalt.

Ketaslüüti (**joonis 8**) pööramisel tähisel 6 pöörete arv suureneb, lüüti pööramisel tähisel 1 pöörete arv väheneb.

Seadistage pöörete arv ketaslüüti abil enne kasutamist. Juhinduge sealjuures järgnevast suunavast tabelist.

Seadi stus- ratas	Kasu tami ne	Töörii stad
1	Poleerimine, viimistlemine	Ümmargune lihvimisketas Lihvketas
2	Värvi või pinnakatte eemaldamine	
3	Rooste eemaldamine	
4	Kidade eemaldamine	
5	Lihvimine	Nõgusa keskosaga ketas
6	Jämelihvimine, lõikamine	Nõgusa keskosaga ketas Teemantketas

## HOOLDUS JA ÜLEVAATUS

### 1. Nõgusa keskosaga ketta ülevaatus

Veenduge selles, et nõgusa keskosaga kettaga puuduvad praoad või pinnade defektid.

### 2. Kinnituskruvide ülevaatamine

Vaadake kõik kinnituskruvid regulaarselt üle ja veenduge nende pingulolekus. Kui mõni kruvidest ei ole pingul, pingutage see viivitamatult. Vastasel juhul võib tekida töös oht.

### 3. Toitejuhtme vahetamine

Kui nõutav on toitejuhtme vahetamine, pöörduge ohutuse tagamiseks HiKOKI volitatud teeninduskeskuse poole.

### 4. Mootori hooldamine

#### HOIATUS

Kui kasutate suruõhupüstolit vms. õhu puhumiseks läbi otsakatte õhuava, kandke alati kaitseprille ja tolumaski.

Vastasel juhul võib väljapaiksvu tolm teie kopsudesse või silmadesse sattuda.

Mootoriüksuse mähis on elektritööriista töeline „süda“. Olge piisavalt hoolikas mähise kahjustamise ja/või õli või veega märgumise ärahoitmiseks.

### MÄRKUS:

Kui olete töö lõpetanud, puhuge suruõhupüstolist vms. niiskusvaba õhku läbi tagakatte õhuava, lastes mootoril vabakäigul töötada. See eemaldab töhusalt võimaliku kogunenud mustuse ja tolmu. Mustuse ja tolmu kogunemine mootori sisse võib tõrkeid põhjustada.

## ETTEVAATUST

Elektritööriistade kasutamisel ja hooldamisel pidage kinni asukohariigis kehitavatest ohutusmäärustest ning standarditest.

## GARANTII

Me anname HiKOKI elektritööriistadele garantii, mis vastab seadustes/asukohariigi õigusaktides sätestatule. Garantii ei kata defekte või kahjustusi, mis on põhjustatud väärkasutuses, kuritarvitustest või normaalsest kulumisest ja amortisatsioonist. Kaebuse korral palume saata elektritöörist lahtivõtmata kujul koos selle juhendi lõpus toodud GARANTITALONGIGA HiKOKI volitatud teeninduskeskusse.

### MÄRKUS:

Ärge pöörake ketaslüütit väärtsusele alla 1 või üle 6.

## TÄHTSIS

Pistiku õige ühendamine

Toitejuhtme soonte värvikood vastab alltoodele:

Sinine =	—null
Pruun =	—faas

Kui võrd soonte värvid selle tööriista toitejuhtmes ei pruugi vastata värvilistele märgistele, mis tuvastavad klemmid teile pistikus, toimige järgnevalt:

Ühendage sinist värti soon klemmiga, mis on tähistatud tähega N või musta värviga. Ühendage pruuni värti soon klemmiga, mis on tähistatud tähega L või punast värviga. Kumbagi soont ei tohi ühendada maandusklemmiga.

### MÄRKUS:

See nõue esitatakse kooskõlas BRITI STANDARDIGA 2769: 1984.

Seetõttu ei pruugi koodtähed ja koodyärvid kehtida muudel turgudel peale Suurbritannia.

---

### Teave õhumüra ja vibratsiooni kohta

Mõõdetud väärtsused määratati kindlaks kooskõlas EN60745 ja avaldati kooskõlas ISO 4871.

Mõõdetud A-sageduskarakteristiku alusel korrigeeritud helitugevuse tase: 96 dB (A).

Mõõdetud A-sageduskarakteristiku alusel korrigeeritud helirõhu tase: 85 dB (A).

Määramatus K: 3 dB (A).

Kasutage kuulmiskaitsevahendeid.

Vibratsiooni koguväärtused (kolmeteljelise vektori summa) määratult kooskõlas EN60745:

Pinnalihvimine:

Vibratsiooni emissiooni väärtsus Ah, AG = 5,8 m/s<sup>2</sup>

Määramatus K= 1,5 m/s<sup>2</sup>

---

Avaldatud vibratsiooni summaarne väärtsus on mõõdetud kooskõlas standardse katsetusmeetodiga ja seda võib kasutada ühe seadme võrdlemiseks teisega.

Seda võib kasutada ka mürataseme esmaseks hindamiseks.

#### HOIATUS

- Vibratsioonitase võib elektritööriista tegeliku kasutamise ajal erineda avaldatud summaarestest väärtsusest olenevalt tööriista kasutamise viisidest.
- Tuvastage kasutaja kaitsmiseks piisavad ohutusabinõud, mis põhinevad hinnangulisel müratasemel tegelikus tööolukorras (võttes arvesse töötsükli kõik osad nagu korrad, mil seade lülitatakse välja ja mil seade töötab tühiäigul, lisaks tööajale).

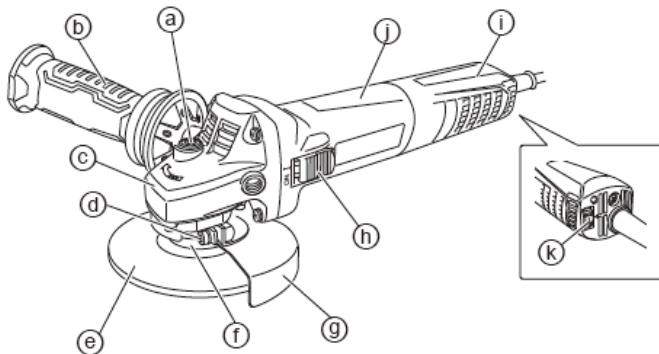
---

#### MÄRKUS:

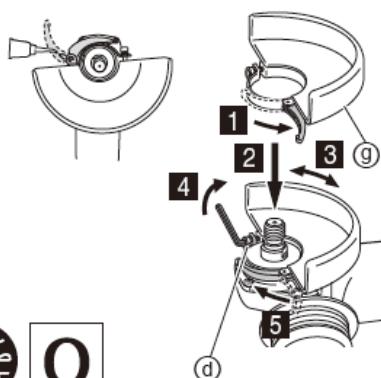
HiKOKI uuimis- ja arendusprogrammi jätkumise töttu võivad siin esitatud tehnilised andmed ette teatamata muutuda.

---

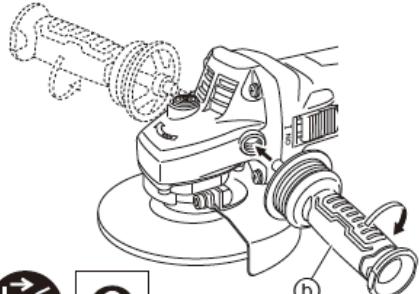
1



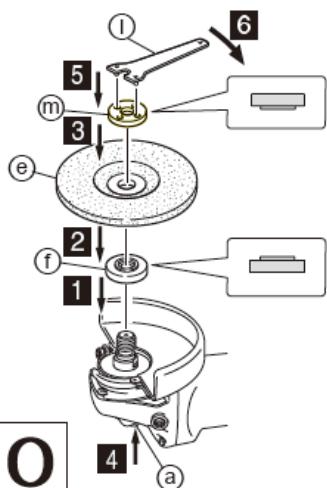
2



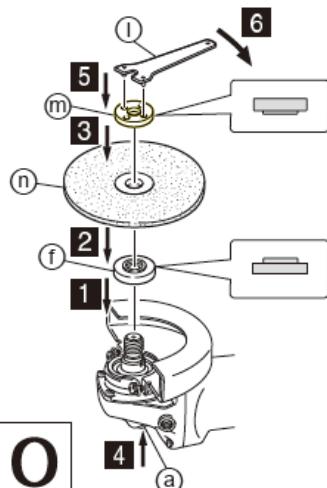
3



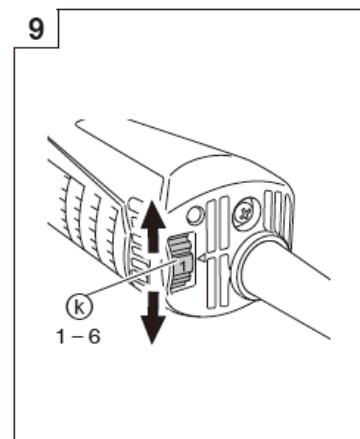
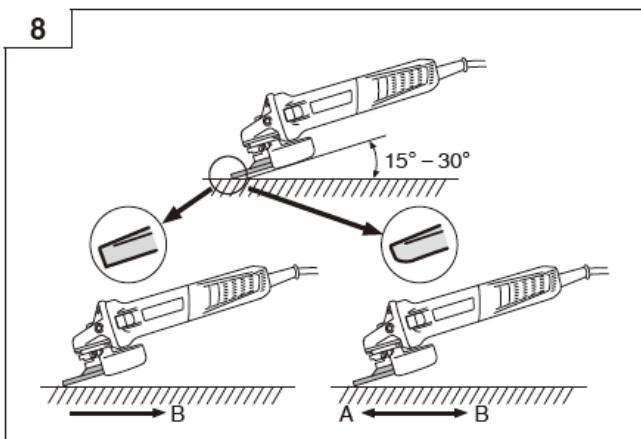
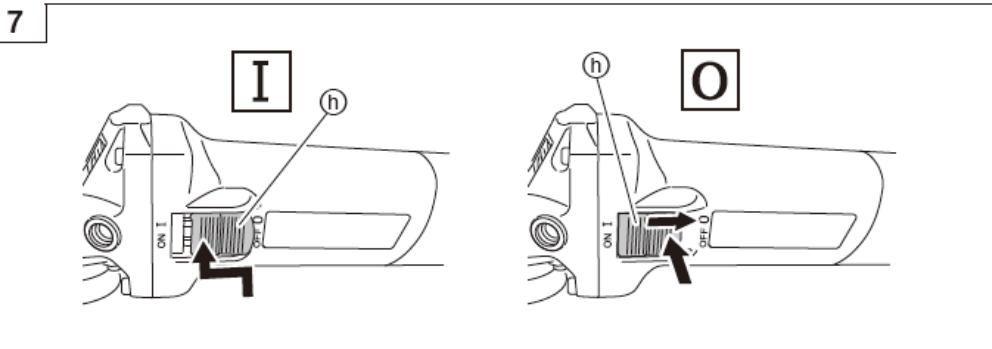
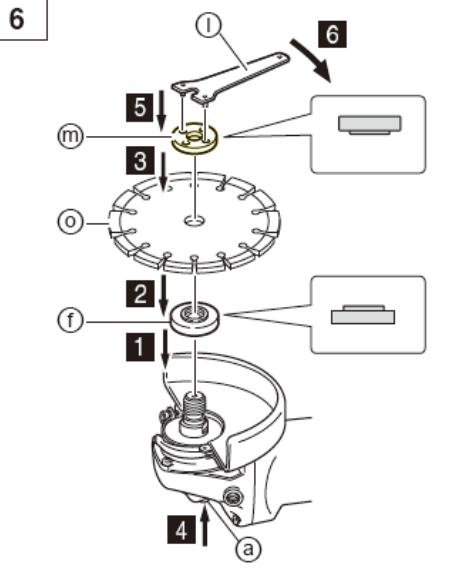
4

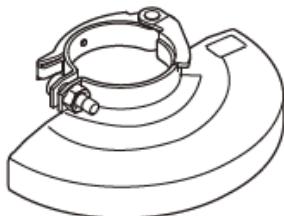


5



## Eesti keel

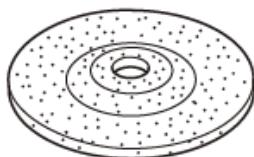




337231



310338



339579



938332Z



944458



336865



332788

## **EÜ VASTAVUSDEKLARATSIOON**

Kinnitame oma ainuvastutusel, et nurklihvija, mis on tuvastatud tüübi ja kindla tuvastuskoodiga \*1), vastab direktiivide \*2) ning standardite \*3) kõigile asjaomastele nõuetele. Tehniline fail on osas \*4) – vt. allpool.

Tehnilise faili koostamise õigus on Euroopa standardite juhil Euroopa esinduses.

See deklaratsioon kehtib CE-märgiga tähistatud toodete korral.

\*1) G13VE C344165S

\*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

\*3) EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

\*4) Esindus Euroopas

**Hikoki Power Tools Deutschland GmbH**

Siemensring 34, 47877 Willich, Germany

29. 6. 2018

Naoto Yamashiro

Euroopa standardite juht

Peakontor Jaapanis

**Koki Holdings Co., Ltd.**

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,  
Minato-ku, Tokyo, Japan

29. 6. 2018



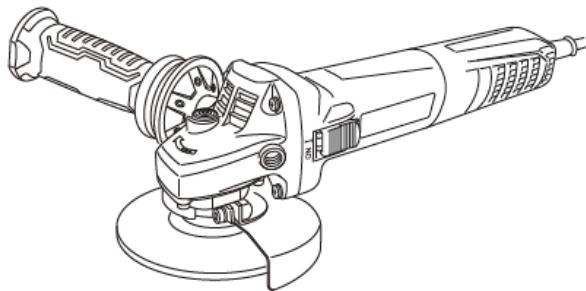
A. Nakagawa



---

## G 13VE

---



LV Lietošanas pamācība



# VISPĀRĪGIE BRĪDINĀJUMI PAR ELEKTROIERĪČU DROŠĪBU



## BRĪDINĀJUMS

Izlasiest visus drošības brīdinājumus un norādījumus. Brīdinājumu un norādījumu neievērošana var izraisīt elektrisko šoku, ugunsgrēku un/vai nopietnu traumu.

Saglabājiet visus brīdinājumus un norādījumus, lai turpmāk varētu tajos ieskatīties.

Termins "elektroierīce" brīdinājumos attiecas uz jūsu pie elektības tīkla (ar vadu) elektroierīci vai ar bateriju darbināmo (bez vada) elektroierīci.

### 1) Darba teritorijas drošība

- a) Uztrūķiņi darba teritorijā tīrību un labi apgaismojiet to.  
Pārbīvetās vai tumšas teritorijas veicina negadījumus.
- b) Nestrādājiet ar elektroierīcēm sprādzienbīstamā atmosfērā, piemēram, uzliesmojošu šķidrumu, gāzu vai putekļu klātbūtnē.  
Elektroierīces rada dzirksteles, kas var aizdedzināt putekļus vai dūmus.
- c) Strādājot ar elektroierīci, nelaidiet sev tuvu bērnus un nepiederošas personas.  
Novēršot uzmanību, jūs varat zaudēt kontroli.

### 2) Elektrodrošība

- a) Elektroierīču spraudniem jāatbilst kontaktligzdai.  
Nekad nepārveidojiet spraudni nekādā veidā.  
Ar zemētām elektroierīcēm nelietojiet nekādus adaptera spraudņus.  
Nepārveidojiet spraudni un piemērotas kontaktligzdas samazinās elektriskā šoka risku.
- b) Izvairieties no kermenē saskarses ar zemētām virsmām, piemēram, caurulēm, radiatoriem, virtuves plītīm un ledusskapjiem.  
Ja jūsu kermenē tiks zemēts, pastāv palielināts elektriskā šoka risks.
- c) Nepakļaujiet elektroierīces lietus vai mitruma iedarbībai.  
Ūdens, nonākot elektroierīcē, palielinās elektriskā šoka risku.
- d) Lietojiet kabeli pareizi. Nekad neizmantojiet vadu elektroierīces pārnēsāšanai, vilkšanai vai atslēgšanai.  
Sargājiet vadu no karstuma, eljas, asām malām vai kustīgām detalām.  
Bojāti vai sapīti vadi palielina elektriskā šoka risku.
- e) Darbojoties ar elektroierīci ārā, izmantojiet pagarinātāju, kas piemērots āra darbiem.  
Āra lietosanai piemērota vada izmantošana samazina elektriskā šoka risku.
- f) Ja no elektroierīces izmantošanas mitrā vietā never izvairīties, izmantojiet ar noplūdstrāvas aizsargierīci (RCD) aizsargātu enerģijas avotu.  
RCD izmantošana samazina elektriskā šoka risku.

### 3) Personīgā drošība

- a) Strādājot ar elektroierīci, esat uzmanīgs, sekojiet līdzi tam, ko darāt, un saglabājiet veselīgo saprātu.  
Nelietojiet elektroierīci, kad esat noguris vai narkotiku, alkoholu vai zāļu līdzekļu ietekmē.  
Neuzmanības mīklis, strādājot ar elektroierīcēm, var kļūt par nopietnās traumas cēloni.
- b) Lietojiet individuālos aizsarglīdzekļus. Vienmēr uzvelciet acu aizsargbrilles.  
Tādi aizsarglīdzekļi kā respirators, neslidoši drošības zābaki, kivere vai ausu aizsargi, lietojot tos attiecīgos apstākļos, samazinās cilvēku traumēšanos.
- c) Nepieļaujiet nejausu ieslēgšanos. Pirms pieslēgties elektības avotam un/vai akumulatoru blokam, paņemt elektroierīci rokās vai pārnēsāt to, pārliecinieties, ka slēdzis ir izslēgtajā stāvoklī.

(oriģinālās instrukcijas)

**Elektroierīču pārnēsāšana, turot pirkstu uz slēžā, vai elektroierīču ieslēgšana, kad slēdzis ir ieslēgtajā stāvoklī, veicina negadījumus.**

d) Pirms elektroierīces ieslēgšanas izņemiet visas regulēšanas pogas vai atslēgas.  
Uz elektroierīces rotējošās daļas atstāta atslēga vai pogā var izraisīt cilvēku traumas.

e) **Nepārvērtējiet savus spēkus.** Vienmēr staigājiet piemērotos apavos un noturiet līdzsvaru.  
Tas jauj labāk kontrolēt elektroierīci neparedzētās situācijās.

f) **Gērbieties pareizi.** Nevalkājiet valīgu apģērbu vai rotaslietas. Sargājiet matus, apģērbu un cīmrus no kustīgajām detalām.  
Valīgas drēbes, rotaslietas vai gari mati var aizkerties aiz kustīgajām detalām.

g) Ja ierīces ir paredzētas pievienošanai pie putekļu nosūšanas un savākšanas ietaisēm, pārliecinieties, ka tās ir savienotas un tiek pareizi izmantotas.  
Putekļu savākšanas izmantošana var samazināt ar putekļiem saistītos riskus.

### 4) Elektroierīces lietošana un apkope

- a) **Nepārsllogojiet elektroierīci.** Izmantojiet pareizo elektroierīci savu darba mērķim.  
Pareizā elektroierīce uzlaboši darbu un padarīs to drošāk darba režīmā, kam tā bija konstruēta.
- b) **Nelietojiet elektroierīci, ja slēdzis neieslēdzas un neizslēdzas.**  
Jebkāda elektroierīce, ko nav iespējams kontroliēt, izmantojot slēdzi, ir bīstama un tā ir jāremontē.
- c) **Atvienojiet spraudni no elektības avota un/vai akumulatoru komplektu no elektroierīces, pirms izdarīt jebkādu regulejumus, nomainīt piederumus vai nolikt elektroierīci glabāšanā.**  
Šādi preventīvi drošības pasākumi samazina risku, ka elektroierīce nejausi tiek palaista.
- d) **Glabājiet elektroierīces, kas netiek lietotas, bērniem nepieejamā vietā, neļaujiet cilvēkiem, kas nepazīst elektroierīci vai šos norādījumus, strādāt ar elektroierīci.**  
Neapmācītu lietotāju rokās elektroierīces ir bīstamas.
- e) **Veiciet elektroierīču apkopi.** Pārbaudiet, vai nav nobīdes vai kustīgo daļu aizķeršanās, daļu bojājumu un jebkādu citu apstākļu, kas var ieteikmēt elektroierīces darbošanos.  
Ja elektroierīce ir bojāta, tā pirms izmantošanas jāsalabo.  
Daudzi negadījumi ir notikuši slikti apkopto elektroierīču dēļ.

### f) **Uzturiet griešanas darbarīku asumu un tīrību.**

- Pienācīgi apkoptiem griešanas darbarīkiem ar asām griezošām malām ir mazāk iespēju aizkerties un tie ir vieglāk kontrolejami.
- g) **Lietojiet elektroierīci, tās piederumus un noņemamos griezējus saskaņā ar šiem norādījumiem, nemot vērā darba apstākļus un veicamo darbu.**  
Elektroierīces izmantošana darbībām, kurām tā nav paredzēta, var izraisīt bīstamu situāciju.

### 5) Apkope

- a) **Jūsu elektroierīci jāapkopī jāapkopī kvalificētam remontētājam, izmantojot tikai identiskas daļas nomaiņai.** Tas nodrošinās elektroierīces drošības uzturēšanu.

## PIESARDZĪBAS PASĀKUMI

Nelaidiet klāt bērnus un fiziski vājus cilvēkus.

Kad darbarīki netiek lietoti, tie jāuzglabā bērniem un fiziski vājiem cilvēkiem nepieejamā vietā.

# KOPĒJIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI SLĪPĒŠANAS VAI ABRAZĪVAS NOGRIEŠANAS OPERĀCIJĀM

- a) Šī elektroierīce ir paredzēta funkcionēt kā slīpmašīna vai nogriešanas darbarķis. Izlasiet visus drošības brīdinājumus, pamācības, specifikācijas un aplūkojet ilustrācijas, kas nāk līdzī šai elektroierīcei.  
Visu zemāk sniegtu norādījumu neievērošana var izraisīt elektrošoku, ugunsgrēku un/vai nopietnu traumu.
- b) Ar šo elektroierīci nav ieteicams veikt tādas operācijas kā pieslīpēšana vai pulēšana.  
Operācijas, kurām elektroierīce nav paredzēta, var būt bīstamas un izraisīt cilvēku traumas.
- c) Nelietojojiet piederumus, kas nav speciāli izstrādāti un darbarķa ražotāja ieteikti. Tāpēc vien, ka piederumu var pievienot elektroierīcei, drošs darbs garantēts netiek.
- d) Piederuma nominālajam ātrumam jābūt vismaz vienādam ar maksimālo ātrumu, kas norādīts uz elektroierīces.  
Piederumi, kas kustas ātrāk par savu nominālo ātrumu, var nolūst un izjukt.
- e) Piederuma ārējam diametram un biezumam jāatbilst jūsu elektroierīces aprēķinātajai jaudai.  
Nepareiza izmēra piederumus nevar piešķirti aizsargāt vai kontrollēt.
- f) Piederumu montāžas vītnē jāatbilst slīpmašīnas vārpstas vītnei. Piederumiem, kas tiek montēti ar atlökem, piederuma ass caurumam jāatbilst atloka ievielšanas diametram.  
Piederumi, kas neatbilst elektroierīces montāžas aparātu, izjauds līdzvaru, pārmēriģi vibrēs un to dēļ var zaudēt kontroli pār ierīci.
- g) Nelietojojiet bojātu piederumu. Pirms katras lietošanas reizes pārbaudiet piederumus: vai slīpripām nav šķēlumu un plaisu, balsta paliktnim - plaisu, plīsumu vai pārmērīga nodiluma, stieplju sukām - nolauztu vai saplaisājušu stieplju. Ja elektroierīce vai piederums ir nokritušs, pārbaudiet, vai nav bojājumu, vai uzstādīt nebojātu piederumu. Pēc piederuma pārbaudes un uzstādīšanas kopā ar citām personām novietojieties ārpus piederuma rotācijas plaknes un uz vienu minūti palaidiet elektroierīci maksimālajā brīvgaitas ātrumā.  
Šīs pārbaudes laikā bojāti piederumi parasti krit nost.
- h) Uzvelciet individuālos aizsarglīdzekļus. Atkarībā no ietojuma veida izmantojiet sejas aizsargu un aizsargbrilles. Ja ir piemērots, uzvelciet respiratoru, dzirdes aizsargs, cīmduš un darba priekšķautu, kas spēj aizturēt smalkus abrazīvās vielas vai sagataves fragmentus.  
Acu aizsargiem jābūt spējīgiem aizturēt lidojošas atlūzas, kas rodas dažādu operāciju laikā. Putekļu maskai vai respiratoram jābūt spējīgam filtrēt daļinās, kas rodas, jums strādājot. Ilgstoša augstas intensitātes troksnā iedarbība var izraisīt dzirdes zudumu.
- i) Noturiet nepiederīgas personas drošā attālumā no darba vietas. Jebkuras, kas ienāk darba vietā, jāvilkā individuālie aizsarglīdzekļi.  
Sagataves vārī nozīmēta piederuma fragmenti var lidot prom un izraisīt traumu ārpus vietas, kur tieši tiek veikts darbs.
- j) Turiet elektroierīci aiz izolētām satveršanas virsmām, veicot kādu operāciju, kuras laikā skaldīšanas rīks var nonākt saskarē ar slēptu elektroinstalāciju vai savu elektības vadu.  
Skaldīšanas rīka saskares rezultātā ar spriegumaktīvu vadu skartas elektroierīces metāla daļas var kļūt spriegumaktīvās un operators var dabūt elektrisko šoku.
- k) Novietojojiet elektības kabeli tā, lai tas nepārkļātos ar rotējošo piederumu.  
Ja jūs zaudējat kontroli, kabelis var tikt sagriezts vai aizķerties un jūsu roku vai plecu var ievilkta rotējošajā piederumā.

## Latviešu

- I) Nekad nelieciņiet elektroierīci guļus, kamēr piederums nav pavisam apstājies.  
Rotējošais piederums var aizķerties aiz virsmas, un jūs nevarēsīt kontrollēt elektroierīci.  
m) Nekad nepalaiđiet elektroierīci, pārnēsājot to sev blakus. Nejauši saskarties ar rotējošo piederumu, tas var aizķerties aiz jūsu drēbēm un savainot jūsu ķermenī.  
n) Regulāri tiriet elektroierīces ventilācijas caurumus. Motora ventilators iestās puteklus korpusā, un pārmērīga pulverveida metāla uzkrāšanās var izraisīt ar elektību saistītus apdraudējumus.  
o) Nestrādājiet ar elektroierīci uzliesmojošu materiālu tuvumā.  
Dzirksteles var aizdedzināt šos materiālus.  
p) Nelietojojiet piederumus, kam nepieciešami šķidri dzesēšanas līdzekļi.  
Ūdens vai cita šķidra dzesēšanas līdzekļa izmantošana var izraisīt nāvējošu elektrotraumu vai triecīnu.

## ATSIKIENS UN AR TO SAISTĪTIE BRĪDINĀJUMI

Atsītiens ir pēkšņa reakcija uz iespiestu vai aizķērušos rotējošo ripu, balsta paliktni, suku vai kādu citu piederumu. Lespīšana vai aizķeršanās izraisa strauju rotējošā piederuma apstāšanos, kas savukārt liek nekontrolejami elektroierīcei tikt aizrautai pretējā virzienā piederuma rotācijai to savienojuma vieta.

Piemēram, ja slīpīri aizkeri vai saspiež sagatave, ripas mala, kas nonāk saspiešanas vietā, var iedzīlināties materiāla virsmā, kā rezultātā ripa nokrit vai tiek atgrūsta. Ripa var atlēkt uz operatora pusī vai prom no viņa, atkarībā no tās kustības virziena saspiešanas vietā.

Šādos apstākļos slīpīras var arī salūzt. Atsītiens ir elektroierīces nepareizas lietošanas un/vai nepareizu darba procedūru vai apstākļu rezultāts, no tā var izvairīties, veicot piešācīgu piesardzības pasākumus, kā aprakstīts zemāk.

- a) Pastāvīgi stingri satveriet elektroierīci un uzturiet tādu ķermeņa un rokas stāvokli, kas lātu jums pretoties atsītienu spēkiem. Vienmēr izmantojiet papildu rokturi, ja tāds ir, lai maksimāli kontrollētu atsītienu vai griezes momenta reakciju palaišanas laikā.  
Operators var kontrollēt griezes momenta reakcijas vai atsītienu spēku, ja tiek veikti piešācīgi drošības pasākumi.  
b) Nekad nenovietojojiet savu roku tuvu rotējošajam piederumam.  
Piederums var atsīties pret jūsu roku.  
c) Neuzturieties vietā, uz kurieni pārvietoieties elektroierīce, ja notiks atsītiens.  
Atsītiens virzis darbarķu virzienā, kas ir pretējs ripas kustībai aizķeršanas vietā.  
d) Eset ipaši uzmanīgi, apstrādājot stūrus, asas malas u.c. Nepieļaujiet piederuma raustīšanos un iespiešanu.  
Stūriem, asām malām vai raustīšanās gadījumiem ir noslēpe iespējot rotējošo piederumu un izraisīt kontroles zudumu val atsītienu.  
e) Nepievienojojiet zāģa, kēdes kokgriešanas asmeni vai zobainu zāģa asmeni.  
Šādi asmeni bieži izraisa atsītienu un kontroles zudumu.

## ĪPAŠIE DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI SLĪPĒŠANAS VAI ABRAZĪVAS NOGRIEŠANAS OPERĀCIJĀM

- a) Izmantojiet tikai ripu veidus, kas ir ieteikti jūsu elektroierīcei, un ipašu aizsargu, kas izstrādāts izvēlētajai ripai.  
Ripas, kurām elektroierīce nav paredzēta, nevar tikt adevkāti aizsargātas un ir nedrošas.

# Latviešu

- b) Padzīlināto ripu centra slīpējošā virsma jāmontē zem aizsarga apmales plaknes.

Nepareizi montēta ripa, kas izvirzās no aizsarga apmales plaknes, nevar tikt adekvāti aizsargāta.

- c) Aizsargam jābūt stabili piestiprinātam pie elektroierīces un novietotam maksimāli drošā stāvoklī, lai vismazākā ripas daja tiktu vērsta uz operatora pusī.

Aizsargs palīdz pasargāt operatoru no nolūzušajiem ripas fragmentiem, nejaūšas saskares ar ripu un dzirkstelēm, kas var aizdedzināt drēbes.

- d) Ripas jāizmanto tikai ieteiktaijem lietojumu veidiem. Piemēram, neslīpējiet ar griešanas ripas malu.

Abraziāvas griešanas ripas ir paredzētas perifērai slīpēšanai, sānu spēki, kas pielikti šīm ripām, var tās sadragāt.

- e) Viemēr izmantojiet nebojātus ripas atlokus, kam ir pareizs izmērs un forma, kura atbilst jūsu izvēlētajai ripai.

Piemēroti ripas atloki balsta ripu, šādi mazinot ripas sabrukšanas iespēju. Atloki griešanas ripām var atšķirties no slīpripu atlokiem.

- f) Neizmantojiet nodilušas ripas no lielākām elektroierīcēm.

Lielākai elektroierīcei paredzētā ripa nav piemērota mazākas elektroierīces lielākajam ātrumam un var saplīst.

## PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI, KAS IR SPECIFISKI ABRAZĪVAS NOGRIEŠANAS OPERĀCIJĀM

- a) Nesaspiediet griešanas ripu un nepielieciet tai pārmērīgu spiedienu. Nemēģiniet izdarīt pārāk dziļu griezumu.

Ripas pārlodze palielinās slodzi un uzņēmību pret ripas deformāciju vai aizkeršanos griezumā, kā arī atsītienai vai ripas sabrukšanas iespēju.

- b) Neuzturieties vienā līnijā ar rotējošo ripu un aiz tās. Kad ripa operācijas veikšanas vietā kustas prom no jums, iespējamais atsītis var novirzīt rotējošo ripu un elektroierīci tieši uz jums.

- c) Kad ripa ir aizkérusies vai griešana tika pārtraukta kāda iemesla dēļ, izslēdziet elektroierīci un turiet to nekustīgi, kamēr ripa pavisam apstāsies. Nekad nemēģiniet izņemt griešanas ripu no griezuma, kamēr ripa kustas, citādī var notikt atsītienis.

Izpētiet un veiciet korekcijas, lai novērstu ripas aizkeršanās céloni.

- d) Nepārstartējiet griešanas operāciju sagatavē. Laiujiel ripai sasniegt pilnu ātrumu un uzmanīgi vērteiz iedzīlinieties griezumā.

Ripa var aizķerties, pacelties vai atsīties, ja elektroierīci pārstartē, tāi esot sagatavē.

- e) Atbalstiet panelus vai jebkādu pārāk lielu sagatavi, lai minimizētu ripas saspiešanas un atsītienas risku.

- f) Lielām sagatavēm ir tendence izliekties zem sava svara. Balsti jānovieto zem sagataves tuvu griezuma līnijai un tuvu sagataves malai abās ripas pusēs.

- g) Esiet īpaši uzmanīgi, veicot "kabatu iegriešanu" esošajās sienās vai citās necaurskatāmās vietās. Izvirzītā ripa var sagriezt gāzes vai ūdensvada caurules, elektības vadus vai prieķsmetus, kas var izraisīt atsītieni.

## VISPĀRĪGIE DROŠĪBAS NORĀDĪJUMI SLĪPMAŠINĀM

- Pārbaudiet, vai ripā norādītais ātrums ir vienāds ar nominālo slīpmašinas ātrumu vai lielāks par to.
- Pārliecinieties, ka ripas izmēri ir savietojami ar slīpmašīnu;
- Slīpripas jāglabā un ar tām jārīkojas uzmanīgi, saskaņā ar rāzotāja norādījumiem;
- Pārbaudiet slīpripu pirms lietošanas; nelietojet izstrādājumus ar šķēlumiem, plaisām vai ciņiem defektiem;
- Pārliecinieties, ka samontētās riepas un galviņas ir pielāotas saskaņā ar rāzotāja norādījumiem;
- Pārliecinieties, ka starplikas tiek izmantotas, ja tās ir paredzētas, kopā ar salīmētajiem abrazīvajiem izstrādājumiem, kad tas ir vajadzīgs;
- Pārliecinieties, ka abrazīvais izstrādājums ir pareizi montēts un pieskrūvēts pirms lietošanas un palaidiet darbarīku brīvgaitā uz 30 sekundēm, uzreiz apstādinot to, ja tiek konstatēta manāma vibrācija vai citi defekti. Ja šāds apstāklis rodas, pārbaudiet mehānismu, lai noteiku céloni;
- Ja darbarīku aprīkots ar aizsargu, nekad nelietojet darbarīku bez šāda aizsarga;
- Izmantojot abrazīvu griešanas ripu, obligāti nonemiet standarta piederuma ripas aizsargu un pievienojet ripas sānu aizsargu (tieki pārdots atsevišķi)(Att. 5):
- Neizmantojiet atsevišķas pārejas uzmaivas vai adapterus, lai pielāgotu slīpripas ar lielu caurumu;
- Darbarīkiem, kam pamērā vītnu caurumi ir ripas, pārliecinieties, ka vītnē ripā ir pietiekami gara, lai atbilstu vārpstas garumam;
- Pārbaudiet, vai sagatave ir pareizi atbalstīta;
- Nelietojet nogriešanas ripu sānu slīpēšanai;
- Nodrošiniet, lai dzirksteles, kas rodas lietošanas rezultātā, nerādītu apdraudējumu, t. i., neskartu cilvēkus vai neaizdedzinātu užliesmojošas vielas;
- Nodrošiniet, lai ventilācijas caurumi tiktu uzturēti tīrībā, strādājot putekļainā vietā; ja klūst nepieciešams iztīrīt putekļus, vispirms atvienojiet darbarīku no elektības padeves (izmantojiet prieķsmeklis, kas nav no metāla) un nepielaujiet lekšējo daju bojājumus;
- Vienmēr izmantojiet acu un ausu aizsargs. Būtu jāvalkā arī citi individuālie aizsarglīdzekļi, piemēram, respirators, cimdī, kiverē un priekšsāts;
- Pievērsiet uzmanību ripai, kas turpina rotēt pēc tam, kad darbarīks ir izslēgts.

## BRĪDINĀJUMS

- Izmantojot griešanas ripu, pārliecinieties, ka griešanas aizsargs ir pievienots.
- Izmantojot slīpripu, pārliecinieties, ka slīpripas aizsargs ir pievienots.

## PAPILDU DROŠĪBAS BRĪDINĀJUMI

1. Pārliecinieties, ka elektības avots, ko paredzēts izmantot, atbilst izstrādājuma nosaukuma plāksnītei norādītajām prasībām.
2. Pārliecinieties, ka elektības slēdzis ir izslēgtajā stāvoklī. Ja spraudnis ir savienots ar kontaktligzdu, kad elektības slēdzis ir ieslēgtajā stāvoklī, elektroierīce sāks darboties uzreiz, kā rezultātā iespējams nopietns negadījums.
3. Ja darba teritorija ir tālu no elektības avota, izmantojiet pagarinātāju ar pietiekami biezū vadu un nominālo kapacitāti. Pagarinātāja vadam jābūt pēc iespējas īšķam.
4. Nodrošiniet, lai padzīlinātā centrālā ripa, ko paredzēts izmantot, būtu pareiza veida un brīva no plaisām vai virsmas defektiem. Pārliecinieties arī, ka padzīlinātā centrālā ripa ir pareizi montēta un ripas uzgrieznis ir cieši pievilkts.

5.	Pārliecinieties, ka spiedpoga ir deaktivēta, nospiežot spiedpogu divas vai trīs reizes, pirms ieslēgt elektroieriči.		Vienmēr uzvelciet acu aizsargbrilles.
6.	Lai pagarinātu mehānisma darbmūžu un nodrošinātu pirmklāšu apdarī, ir svarīgi, lai mehānisms netiktu pārslogots, pieliekot pārāk lielu spiedienu. Lielākajai daļai lietojuma veidu ar venu pašu mehānisma svaru pieteik efektīvi slīpēšanai. Pārāk liels spiediens samazinās rotācijas ātrumu, paslīktinās virsmas apdarī un izraisīs pārslodzi, kas var saīsināt mehānisma darbmūžu.		Tikai ES dalībvalstīm Neutilizējet elektroieričes kopā ar sadzīves atkritumiem! Ievērojot Eiropas direktīvu 2002/96/EK par elektrisko un elektronisko iekārtu atkritumiem un tās ieviešanu saskaņā ar nacionālo likumdošanu, elektroieričes, kas sasniegūsas darbmūža beigas, jāsavāc atsevišķi un jānosūta uz videi draudzīgas atkārtotas pārstrādes rūpnicu.
7.	Ripa turpina rotēt pēc darbarīka izslēgšanas. Pēc mehānisma izslēgšanas nelieciet to gulus, kamēr padziļinātā centrālā ripa nav pilnībā apstājusies. apstāšanās. Papildus nopietnu negadījumu novēršanai, šis piesardzības pasākums samazinās mehānismā iesūktu puteķu un skaidu daudzumu.		Nominālais spriegums
8.	Kad mehānisms netiek lietots, elektrības avotam jābūt atvienotam.		maiņstrāva
9.	Pārliecinieties, ka slēdzis ir OFF stāvoklī un spraudnis ir atvienots no kontaktligzdas, lai izvairītos no nopietna negadījuma, pirms uzstādīt un demontēt padziļināto centrālo ripu.		Nominālais ātrums
10.	Izmantojot darbarīku jebkurā ātrumā, izņemot maksimālo (apaļā skala 6), motoru nav iespējams pietiekami atdzesēt, jo apgriezeni skaits ir samazināts. Tas var izraisīt motora aizdegšanās un bojāšanās risku, pirms sāks funkcēt pārslodzes aizsardzības mehānisms.		Apgriezeni vai atgriezenisku kustību skaits minūtē
	Obligāti lietojiet darbarīku, viegli nolieket to uz apstrādājamā materiāla virsmas, kad izmantojat to jebkurā ātrumā, izņemot maksimālo (apaļā skala 6).		Ieslēgšana
11.	Esiet piesardzīgi, lietojot to metināšanas aparātu tuvumā. Ja slīpmašīna tiek izmantota metināšanas iekārtu tiešā tuvumā, rotācijas ātrums var kļūt nestabilis. Nelietojet slīpmašīnu blakus metināšanas iekārtām.		Izslēgšana
12.	RCĐ Vienmēr ieteicams izmantot noplūdstrāvas aizsargierīci ar nominālo noplūdstrāvu 30 mA vai mazāku.		Atvienot tīkla spraudni no kontaktligzdas
			Brīdinājums
			Klases II darbarīks

## STANDARTA PIEDERUMI

Papildus pamatblokam (1 vienība) iepakojums satur zemāk uzskaītītos piederumus.

- Uzgriežņa atslēga ..... 1
- Sānu rokturis ..... 1
- Padziļinātā centrālā ripa ..... 1

Standarta piederumi var tikt mainīti bez iepriekšēja brīdinājuma.

## LIETOJUMI

- Lējuma defektu novēršana un dažādu veidu tērauda, bronzas un alumīnija materiālu un lējumu apdare.
- Metinātu vai ar griezējdeglī nogrieztu detalju slīpēšana.
- Sintētisko sveķu, šīfera, kieģeļu, marmora u.c. slīpēšana.
- Sintētiskā betona, akmens, kieģeļu, marmora un līdzīgu materiālu griešana.

## DETAĻU NOSAUKUMI (Att. 1 – Att. 9)

(a)	Spiedpoga	(i)	Astes gala vāks
(b)	Sānu rokturis	(j)	Korpuss
(c)	Reduktora vāks	(k)	Skala
(d)	M5 skrūve	(l)	Uzgriežņa atslēga
(e)	Padziļinātā centrālā ripa	(m)	Ripas uzgrieznis
(f)	Ripas paplāksne	(n)	Griešanas disks
(g)	Ripas aizsargs	(o)	Dimanta ripa
(h)	Slēdzis		

## SIMBOLI

### BRĪDINĀJUMS

Darbgaldā ir izmantoti šādi simboli. Pārliecinieties, ka saprotat to nozīmi, pirms lietot.

	G13VE: Diska slīpmašīna
	Lai samazinātu traumas risku, lietotājam jāizlasa lietošanas pamācība.

**SPECIFIKĀCIJAS**

Modelis	G13VE	
Spriegums (pēc teritorijām) *1	(230 V, 240 V)~	
Ieejas jauda*1	1320 W	
Nominālais ātrums	2800 – 10000 min <sup>-1</sup>	
Ripa	Ārējais diametrs	125 mm
	Cauruma diametrs	22,23 mm
	Biezums	6 mm
Perifērais ātrums	80 m/s	
Svars *2	2,1 kg	

\*1 Pārliecinieties, ka pārbaudījāt izstrādājuma nosaukuma plāksnīti, jo tā mainīs atkarībā no reģiona.

\*2 Svars: Saskaņā ar EPTA procedūru 01/2003

**PIEZĪME**

Tā kā HiKOKI turpina izpētes un izstrādes programmu, šeit norādītās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

**MONTĀŽA UN EKSPLUATĀCIJA**

Darbība	Attēls	Lappuse
Ripas aizsarga uzstādīšana un regulēšana	2	145
Sānu roktura fiksācija	3	145
Padzīlinātās centrālās ripas montāža	4	145
Griešanas ripas montāža	5	145
Dimanta ripas montāža	6	146
Slēža darbināšana	7	146
Slīpēšanas leņķis un slīpēšanas metode	8	146
Apgrizienu skaita regulēšana*	9	146
PIEDERUMU IZVĒLE	—	147

**\*Apgrizienu skaita regulēšana**

Sis modelis ir apriktos ar elektronisko bezgalīgi mainīgā ātrumā piedziņu, un tam apgrizienu skaits var mainīties atbilstoši lietošanai.

Jā jūs pagrozīsīt apālo skalu un iestatīsiet to (Att. 8) uz 6, apgrizienu skaits palielināsies, un ja jūs pagrozīsīt to uz 1, tas samazināsies.

Pirms lietošanas iestatiet apgrizienu skaitu, izmantojot skalu. Darot to, orientējieties pēc zemāk esošās tabulas.

Skala	Lietojums	Rīki
1	Pulēšana, gala apdare	Radiālā slīppripa
2	Krāsas vai pārklājuma noņemšana	Slīpēšanas disks
3	Rūsas noņemšana	
4	Nelīdzenu mu noņemšana	
5	Slīpēšana	Padzīlinātā centrālā ripa
6	Rupjā slīpēšana, griešana	Padzīlinātā centra ripa un dimanta ripa

**APKOPE UN PĀRBAUDE****1. Padzīlinātās centrālās ripas pārbaude**

Nodrošiniet, lai padzīlinātā centrālā ripa ir brīva no plaisinām un virsmas defektiem.

**2. Montāžas skrūvju pārbaude**

Regulāri pārbaudiet visas montāžas skrūves un pārliecinieties, ka tās ir pienācīgi pievilktais. Ja kāda no skrūvēm atiesi valā, nekavējoties pievelciet to. Ja tā netiek darīts, tas novēd pie nopietna riska.

**3. Elektrības vada nomaiņa**

Ja ir nepieciešama elektrības vada nomaiņa, tas jādara HiKOKI autorizētā servisa centrā, lai izvairītos no apdraudējuma drošībai.

**4. Dzinēja apkope****BRĪDINĀJUMS**

Pūšot gaisu ar gaisa pistoli u. c. pa aizmugures vāku gaisa caurumu, vienmēr uzvelciet aizsargbrilles un putekļu respiratorus.

Tā neievērošana var izraisīt putekļu ieelpošanu vai ieklūšanu acis.

Dzinēja bloka tinums ir īoti svarīga elektroierīces daļa. Veltiet pienācīgu uzmanību tam, lai tinums netiek bojāts un/vai samitrināts ar eļļu vai ūdeni.

**PIEZĪME**

Kad darbs ir pabeigts, izpūtiet ar gaisu, kas nesatur mitruma, aizmugures vāku gaisa caurumu, izmantojot gaisa pistoli u. c., motoram darbojoties bez slodzes. Tas efektīvi iztira visus uzkrājošos netīrumus un putekļus. Netīrumu un putekļu uzkrāšanās motorā var traucēt tā funkcionēšanu.

**UZMANĪBU**

Ekspluatējot un apkopjot elektroierīces, jāievēro attiecīgās valsts drošības noteikumi un standarti.

**GARANTIJA**

Mēs dodam garantiju HiKOKI elektroierīcēm saskaņā ar vispārējiem / nacionālajiem noteikumiem. Šī garantija neatniecas uz defektiem vai bojāumiem, kas radušies nepareizas, ļaunprātīgas lietošanas vai normāla nodiluma un nolietojuma dēļ. Südžības gadījumā lūdzam sūtīt elektroierīci neizjautkā veidā, ar GARANTIJAS SERTIFIKĀTU, kas atrodas šīs lietošanas pamācības beigās, uz HiKOKI autorizēto servisa centru.

**PIEZĪME**

Eset piesardzīgi, lai neiestatītu apalājā skalā jebkuru zemāk norādīto vērtību.  
1 vai virs 6.

**SVARIĢI**

Pareiza spraudņa pievienošana

Spēka vada dzīslu krāsa atbilst šādam kodam:

Zilā: —Neitrālā

Brūnā: —Spriegumaktīvā

Tā kā šī darbarīka spēka vada dzīslu krāsas var neatbilst krāsu apzīmējumiem, kas identificē jūsu spraudņa izvadus, rīkojieties šādi:

Zilā dzīsla jāsavieno ar izvadu, kas apzīmēts ar N burtu vai ir melnā krāsā. Brūnā dzīsla jāsavieno ar izvadu, kas apzīmēts ar L burtu vai ir sarkanā krāsā. Nevienu dzīslu nedrīkst savienot ar zemējuma izvadu.

**PIEZĪME:**

Šī prasība tiek nodrošināta saskaņā ar BRITISH STANDARD 2769: 1984.

Līdz ar to burtu apzīmējumi un krāsu kodi var nebūt piemērojami citās valstīs, izņemot Apvienoto Karalisti.

## Informācija par gaisā vadīto troksni un vibrāciju

Nomērītās vērtības tika noteiktas atbilstoši EN60745 un deklarētas saskaņā ar ISO 4871.

Nomērītais A novērtējuma skaņas stipruma līmenis:

96 dB (A).

Nomērītais A novērtējuma skaņas spiediena līmenis:

85 dB (A).

Nenoteiktība K: 3 dB (A).

Uzvelciet ausu aizsargus.

Vibrācijas kopējās vērtības (triaksiālā vektoru summa)  
noteiktas saskaņā ar EN60745.

Virsmas slīpēšana:

Vibrāciju emisijas vērtība  $A_h$ ,  $AG = 5,8 \text{ m/s}^2$

Nenoteiktība  $K = 1,5 \text{ m/s}^2$

---

Deklarētā vibrācijas kopējā vērtība tika mērīta atbilstoši standarta testa metodei, un to var izmantot, lai salīdzinātu vienu darbarīku ar citu;

To var izmantot arī provizoriiskai iedarbības novērtēšanai.

### BRĪDINĀJUMS

- Vibrācijas emisijas konkrētas elektroierīces lietošanas laikā var atšķirties no deklarētajām vērtībām atkarībā no veidiem, kā darbarīks tiek izmantots.
- Identificējet drošības pasākumus, lai aizsargātu operatoru, kas ir balstīti uz iedarbības novērtējuma aktuālajos lietošanas apstākļos (ņemot vērā visas darba cikla daļas, piemēram, laikus, kad darbarīks ir izslēgts un kad tas darbojas brīvgaitā papildus palaišanas laikam).

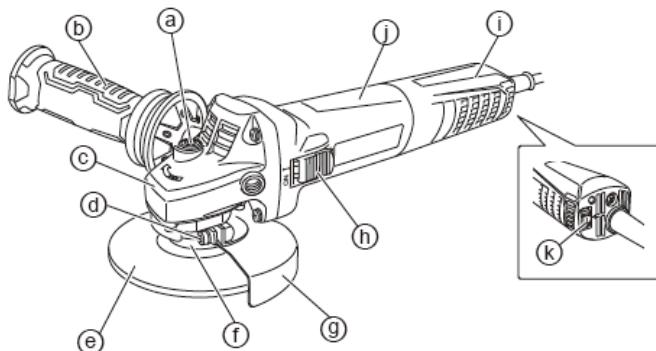
---

### PIEZĪME

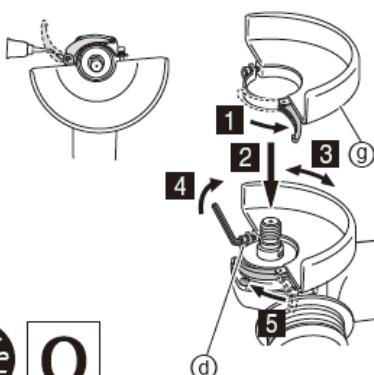
Tā kā HIKOKI turpina izpētes un izstrādes programmu, šeit norādītās specifikācijas var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma.

---

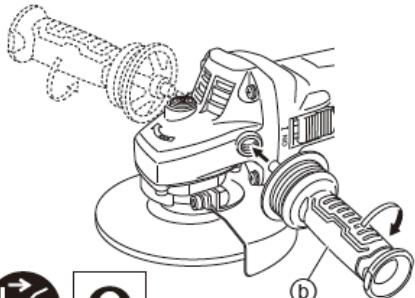
1



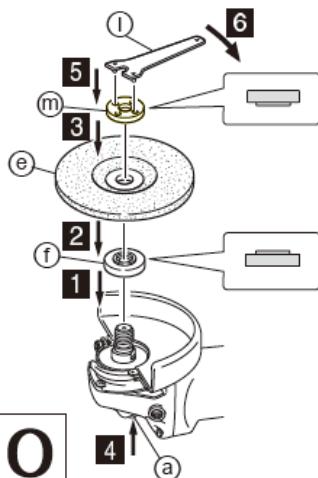
2



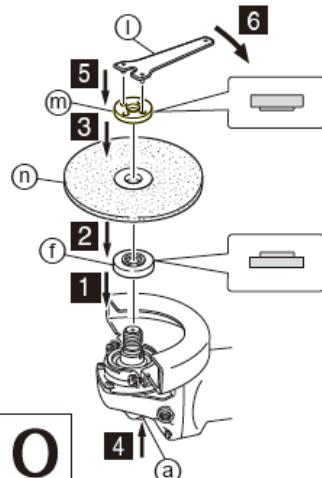
3

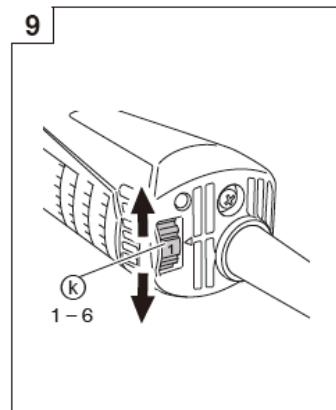
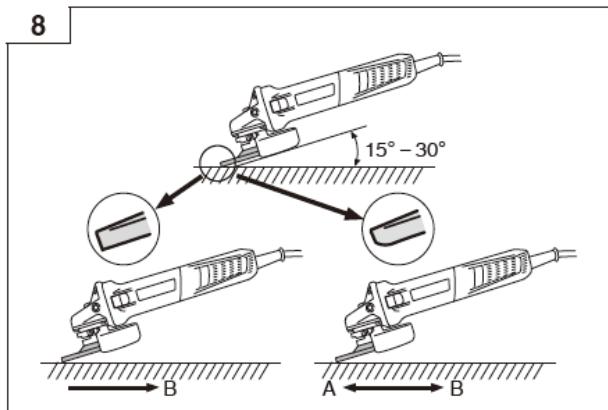
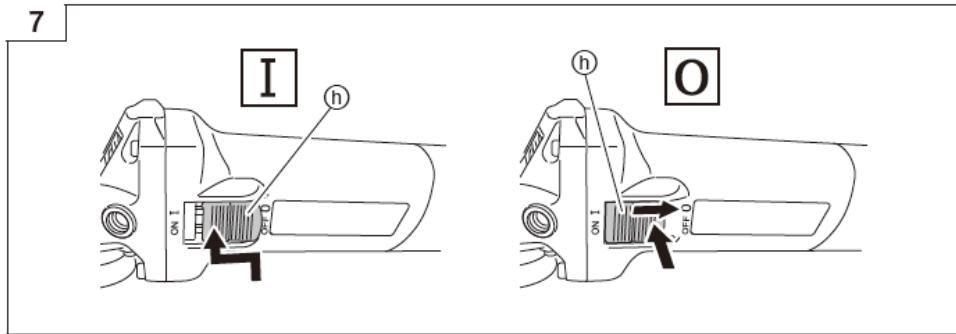
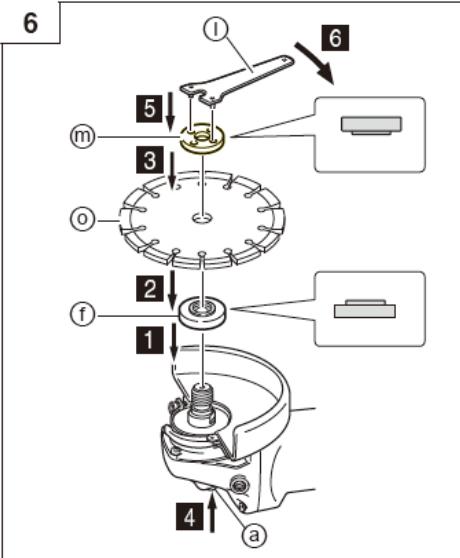


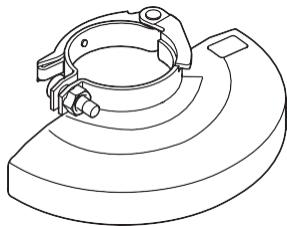
4



5



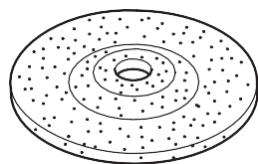




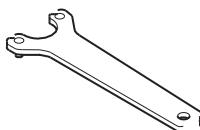
337231



310338



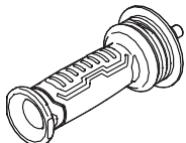
339579



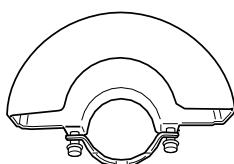
938332Z



944458



336865



332788

## **EK ATBILSTĪBAS DEKLARĀCIJA**

Mēs deklarējam, uzņemoties pilnīgu atbildību, ka bezvadu diska slīpmašīna, kas tiek identificēts pēc tipa un specifiska identifikācijas koda \*1), atbilst visām attiecīgām direktīvu \*2) un standartu \*3) prasībām. Tehniskie dati \*4) - skatīt zemāk.  
Eiropas standartu vadītājs Eiropas pārstāvniecības birojā ir pilnvarots sagatavot tehniskos datus.  
Deklarācija tiek piemērota izstrādājumam, kam ir CE marķējums.

\*1) G13VE C344165S

\*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

\*3) EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

\*4) Pārstāvniecība Eiropā  
**Hikoki Power Tools Deutschland GmbH**  
Siemensring 34, 47877 Willich, Germany

29. 6. 2018  
Naoto Yamashiro  
Eiropas standartu vadītājs

Galvenā mītne Japānā  
**Koki Holdings Co., Ltd.**  
Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,  
Minato-ku, Tokyo, Japan

29. 6. 2018

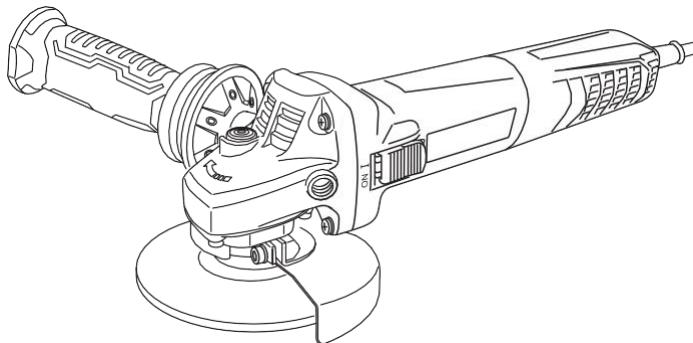


A. Nakagawa  
Uzņēmuma amatpersona



---

## G 13VE



LT    Naudojimo instrukcijos



# BENDRIEJII ELEKTRININIŲ ĮRANKIŲ SAUGUMO ISPĖJIMAI

## ISPĖJIMAS

Perskaitykite visus saugumo nurodymus ir ispėjimus. Nesilaikydami ispėjimų ir nurodymų, galite patirti elektros smūgi, sukelti gaisrą ir (arba) stipriai susizalojoti.

### Pasilikite įspėjimus ir nurodymus ateičiai.

Ispėjimuose terminas „elektrinis įrankis“ reiškia jūsų elektrinį įrankį, kuriam elektros energija tiekama iš elektros tinklo arba akumuliatorius.

#### 1) Darbo vienos saugumas

- a) Darbo vieta visuomet turi būti gerai apšviesta.

Netvarkingoje ar blogai apšviestoje darbo vietoje dažniau pasitaiko nelaimingi atsitikimai.

- b) Nenaudokite elektrinio įrankiu sprogioje aplinkoje, pavyzdžiu, kai netoliess yra degių skyčių, dujų ar dulkių.

Elektriniai įrankiai sukelia žiežirbas, kurios gali uždegti dulkes ar dūmus.

- c) Šalia veikiančio elektrinio įrankio neturi būti vaikų ir pašalinių asmenų.

Jei kažkas blaško démesį, galite nesuvaldyti įrankio.

#### 2) Elektrinių saugumas

- a) Elektrinio įrankio kištukas turi tiktai konkretių lizdu. Neméginkite kaip nors keisti kištuko.

Nenaudokite kištuko adapterių su įžemintais elektriniais įrankiais.

Kištukas be jokių pakeitimų ir jam tinkantis lizdas mažina elektros smūgio pavoju.

- b) Stenkiteis nesiliesti prie įžemintų paviršių, pavyzdžiu, vamzdžių, radiatorių ar šaldytuvų.

Jei jūsų kūnas įžemintas, didėja pavoju patirti elektros smūgi.

- c) Saugokite elektrinius įrankius nuo lietaus ir drėgmės.

J elektrinio įrankio vidų patekės vanduo didina elektros smūgio pavoju.

- d) Nepažeiskite laido. Neneškite įrankio, laikydami jį už laido ir netraukite už laido, jei norite ištraukti kištuką iš lizdo. Saugokite laidą nuo karščio, alyvos, aštriių kraštų ir judančių dalių.

Pažeistas ar susipyrynės laidas didina elektros smūgio riziką.

- e) Dirbdami su elektriniais įrankiais lauke, naudokite lako sąlygoms tinkantį prailginamajį laidą.

Naudodami lauko sąlygoms tinkantį laidą, sumažinsite elektros smūgio pavoju.

- f) Jei dirbtu su elektriniu įrankiu drėgnose sąlygose neišengiamia, naudokite elektros tiekimo šaltinių su liekamosios srovės jungtuvu.

Liekamosios srovės jungtuvas mažina elektros smūgio pavoju.

#### 3) Asmeninių saugumas

- a) Nepraskite budrumo, žiūrėkite, ką darote ir protingai naudokite elektrinius įrankius. Nenaudokite elektrinio įrankio pavare, veikiami vistų, alkoholio arba narkotinių medžiagų.

Net ir menkiausias nedėmesingumas dirbant su elektriniu įrankiu galiapti sunkaus susizalojimo priežastimi.

- b) Naudokite asmenis apsaugos priemones. Visuomet naudokite akių apsaugas.

Asmens apsaugos priemonės, tokios kaip nuo dulkių sauganti kaukė, neslystantys apsauginiai batai, kietas galvos apdangalas ar klaudos apsauga tam tikrose sąlygose mažina susizalojimo tikimybę.

- c) Venkite netycinio išjungimo. Išsitinkinkite, ar jungiklis yra išjungtas ir tik tuomet junkite elektrinį įrankį į elektros tinklą, imkite jį į rankas ar neškite.

Neneškite įrankių įjungtu jungikliu ar laikydami pirštą ant jungiklio, nes tai didina susizalojimo riziką.

- d) Prieš įjungdami elektrinį įrankį, nuimkite reguliavimo raktus ar veržliarakčius.

Ant besišukančios elektrinio įrankio uždėtas reguliavimo raktas arba veržliaraktis gali sužaloti.

- e) Nesiekiite rankomis per toli. Stovėkite ant tinkamo pagrindo ir išlaikykite pusiausvyra. Tai padės geriau valdyti elektrinį įrankį netikėtose situacijose.

- f) Vilkičkite tinkamus drabužius. Nevilkičkite laisvų drabužių ir nedėvėkite papuošalų. Saugokite plaukus, drabužius ir pirštines nuo judančių detalių.

Laisvi drabužiai, papuošalai ar ilgi plaukai gali patekti į judamas dalis.

- g) Jei prietaisai tiekiami su prijungiamais dulkių ištraukimo ar surinkimo įrenginiais, visuomet teisingai prijunkite ir naudokite šiuos įrenginį. Dulkių surinkimo įrenginiai gali sumažinti dulkių keliamus pavoju.

#### 4) Elektrinių įrankių naudojimas ir priežiūra

- a) Nenaudokite elektriniams įrankiams per didelęs jėgos. Elektrinius įrankius naudokite tik pagal jų paskirtį.

Tinkamas įrankis darbą atliks geriau ir saugiau, jei bus naudojamas taip, kaip numatytai.

- b) Nenaudokite elektrinio įrankio, jei jungiklis neįsijungia ir neišsijungia.

Jungikliu nevaldomas elektrinis įrankis yra pavojingas, todėl jį reikia pataisyti.

- c) Išjunkite kištuką iš elektros lizdo ir (arba) atjunkite akumuliatorių nuo elektrinio įrankio, prieš atlikdami jo reguliavimo, antgalio keitimo veiksmus ar prieš padėdami įrankį į saugojimo vietą.

Tokios apsausojojimo priemonės sumažins riziką, kad elektrinis įrankis išsijungs netikėtai.

- d) Neįjungtus elektrinius įrankius laikykite vaikams nepasiekiamoje vietoje ir neleiskite su elektriniu įrankiu nesusipažinusiemis bei neperskaičiuusiemis šios instrukcijos asmenims jo naudoti.

Elektriniai įrankiai yra pavojingi nepatyrusiose rankose.

- e) Elektrinių įrankių priežiūra. Patirkinkite, ar gerai pritrūktos besišukančios dalys, ar nėra sulūžusiu daliu ar kitu būkliu, kurios gali daryti įtaką elektrinio įrankio veikimui.

Jei įrankis pažeistas, prieš naudojimą jį suremontuokite.

Daug nelaimingų atsitikimų įvyksta dėl netinkamos elektrinių įrankių priežiūros.

- f) Pjovimai įrankiai turi būti aštūs ir švarūs.

Tinkamai priziūrėti ir aštūs pjovimo įrankiai rečiau stringa ir juos lengviau valdyti.

- g) Naudokite elektrinius įrankius, jų aksesuarus ir antgalius pagal nurodymus, atsižvelgdami į darbo sąlygas bei atliekamo darbo pobūdį.

Naudojant įrankį ne pagal numatytą paskirtį, gali kilti pavojingos situacijos.

#### 5) Aptarnavimas

- a) Elektrinius įrankius aptarnauti patikėkite tik kvalifikuotam remonto specialistui ir naudokite tik identiškas pakeiciamasi dalis. Tai padės užtikrinti tinkamą elektrinio įrankio priežiūrą.

## APSAUGA

Saugokite nuo vaikų ir nesveikų asmenų.

Nenaudojamus įrankius laikykite vaikams ir nesveikiems asmenims nepasiekiamoje vietoje.

**K) Laikykite laidą atokiau nuo besisukančio aksesuaro.**

Nesuvaldžius įrankio, jis gali nupjauti arba užkabinti laidą ir į besisukančią aksesuarą įtraukti plaštaką arba ranką.

**I) Niekada nepadékite elektrinio įrankio, kol jis visiškai nenustojo suktis.**

Besisukančias įrankis gali užkabinti paviršių, todėl elektrinis įrankis taps nevaldomas.

**m) Nejunkite elektrinio įrankio, kol neštate ji prie šono.**

Atsiskaitinai prisišalys prie besisukančio aksesuaro, jis gali užkabinti drabužį ir priartėti prie kūno.

**n) Reguliariai valykite elektrinio įrankio vėdinimo angas.**

Variklio ventiliatorius į korpuso vidų įtraukia dulkes, o per didelis jų kiekis gali sukelti su elektros susijusių pavojus.

**o) Nenaudokite elektrinio įrankio šalia degių medžiagų.**

Žiežirbos gali uždegti šias medžiagas.

**p) Nenaudokite aksesuarų, kuriems reikia skystų aušinimo priemonių.**

Vanduo ar kitai aušinimo skysčiai gali sukelti elektros smugį arba užmušti.

**ATATRANKA IR SUSIJĘ ĮSPĖJIMAI**

**Atatranka** - tai staigiai reakcija į užstrigusį besisukančią diską, atraminių diskų, šepetį ar kitą aksesuarą. Dėl strigimo staigiai sustoja besisukančios aksesuaros, dėl to nekontroliuojamas elektrinis įrankis užstrigimo vietoje yra stumiamas priešinga aksesuaro sukimuisi kryptimi.

Pavyzdžiu, jei abrazivinių diskais užstringga apdrojamoje detalėje, diskas kraštas sugnyrimo vietoje įsirežia į medžiagos paviršių, priversdamas ratą atsökti. Diskas gali šoktelti link operatoriaus arba nuo jo, priklausomai nuo diskų judėjimo krypties strigimo momentu.

Abraziviniai diskai dėl to gali lūžti. Atatranka yra netinkamo elektros įrankio naudojimo ir (arba) neteisingo veiksmo atlikimo rezultatas, kurio galima išvengti atsižvelgus į toliau išvardintas atsargumo priemones.

**a) Tvirtai laikykite elektrinį įrankį ir stovėkite taip kad kūnas ir ranka galėtų atremti atatrankos jėgą. Visuomet naudokite pagalbinę rankeną, jei tokia yra, kad maksimaliai galėtumėte valdyti atatranką ir sąsūkos reakciją paleidimo metu.**

Operatorius gali valdyti sąsūkos reakcijas ir atatrankos jėgą, jei imasi atitinkamų apsaugos priemonių.

**b) Nelaikykite rankų šalia besisukančių priemonių.**

Aksesuāras gali atsökti virš rankos.

**c) Nestovėkite zonoje, kurioje gali judėti elektrinis įrankis, įvykus atatrankai.**

Dėl atatrankos įrankis suksis priešinga diskų judėjimo kryptimi įstrigimo vietoje.

**d) Ypač atidžiai dirbkite su kampais, aštriais kraštais ir panašiomis vietomis. Stenkiteis apsaugoti įrankį nuo atšokimo ir užklivinimo.**

Besisukančias aksesuaras dažnai kliūva už kampų ir aštrijų kraštų, dėl to įrankis tampa nevaldomas ar įvyksta atatranka.

**e) Nedékite pjovimo grandinių medienos drožinėjimo ašmenių ar dantytų pjovimo ašmenių.**

Su tokiais ašmenimis dažnai įvyksta atatranka ir jie tampa nevaldomi.

**SPECIFINIAI SAUGUMO ĮSPĖJIMAI  
ATLIEKANT ŠLIFAVIMO AR ABRAZIVINIO PJOVIMO DARBUS****a) Naudokite tik jūsų elektriniams įrankiui rekomenduojamus diskus ir specialias šiemis diskams skirtas apsaugas.**

Konkrečiam elektriniam įrankiui nepriatykti diskai negali būti tinkamai apsaugoti, todėl yra nesaugūs.

**IPRASTI SAUGUMO ĮSPĖJIMAI  
ATLIEKANT ŠLIFAVIMO AR  
ABRAZIVINIO PJOVIMO DARBUS****a) Šis įrankis skirtas šlifavimo ir abrazivinio pjovimo darbams. Perskaitykite su šiuo įrankiu pateikiamus įspėjimus, nurodymus, peržiūrėkite iliustracijas bei specifikacijas.**

Nesilaikydamas pateiktų nurodymų galite patirti elektros smugį, skelti gaisrą ir (arba) stipriai susizalojoti.

**b) Su šiuo įrankiu nerekomenduojama atlitti tokius darbus kaip smėliavimas, valymas ar poliaravimas.**

Atlitti darbus, kuriems šis įrankis neskiitas, yra pavojinga, nes galite susizalojoti.

**c) Nenaudokite aksesuarų, kurių konkrečiai nesukūrė ir nerekomendavo gamintojas. Jei aksesuarą galima uždėti ant jūsų elektrinio įrankio, tai nereiškia, kad jį naudoti saugu.****d) Aksesuaro vardinis greitis turi būti tokis, koks ant elektrinio įrankio yra nurodytas didžiausias greitis. Greičiau nei vardinis greitis besisukančias aksesuaras gali sulūžti ir atsikurštis nuo įrankio.****e) Aksesuaro išorinis diametras ir storis turi atitinkti naudojamą elektrinį įrankį.**

Netinkamo dydžio aksesuarai negali būti tinkamai apsaugoti ir juos sunku suvalyti.

**f) Aksesuaro sriegai turi atitinkti šlifuoklio sriegius. Jei aksesuaras montuojami sunęmiai įrankio, aksesuaro anga turi atitinkti jungės diametru.**

Netinkami montuoti ant elektrinio įrankio aksesuarai gali prarasti pusiausvyrą, per stipriai vibravoti irapti nevaldomi.

**g) Nenaudokite sudėgiusią aksesuarą. Prieš kiekvieną naudojimą patirkinkite, ar neįtrūkė šlifavimo diskai ir ar ant jų nėra atplauši, ar neįtrūkusių, nesusidėvėjė ir nesuplyšę atraminiai diskai, ar neatlaikyvino vielinis šepetas ir ar tame nėra sutrūkusių vielų. Jei elektrinis įrankis ar jo aksesuaras buvo nukritęs, patirkinkite, ar jis nesugedo arba pakeisite kitu aksesuaru, kuris nebuvuo pažeistas. ir sumontavę aksesuarą, atsitraukite patys ir paprašykite atsitraukti šalia esančius asmenis nuo besisukančio aksesuaro teritorijos ir vienai minutei įjunkite įrankį didžiausiu greičiu be apkrovos.**

Jei aksesuaras pažeistas, jis paprastai atskiskira tokio bandymo metu.

**h) Naudokite asmens apsaugos priemones. Priklausomai nuo atliekamo darbo, naudokite veido apsaugą, apsauginius akinius. Jei reikia, dėvėkite nuo dulkių saugančią kaukę, klausos apsaugas, mūvėkite pirštines ir ryškėkite prijuostę, apsaugančią nuo smulklių abrazivinių ar nuo detalių atskiliusių fragmentų.**

Akių apsauga turi užtikrinti, kad į orą pakilusios šiuokišlės nepatektų į akis. Nuo dulkių sauganti kaukę ar respiratorių turi filtruoti darbo metu susiformavusias smulkias daleles. Ilgai trunkantis triukšmas gali apkurtinti.

**i) Pašalininkai asmenys turi stovėti saugiu atstumu nuo darbo vienos. Visi į darbo vietą jeinantieji asmenys turi dėvėti asmens apsaugos priemones.**

Darbo zonoje nuo detalių atskilių fragmentų ar nulūžę aksesuarų gali pakilti į orą ir sužaloti.

**j) Atliekdami darbus, kurių metu pjovimo įrankis gali liestis su paslėptais laidais ar maitinimo laidu, laikykite elektrinį įrankį už izoliuoto paviršiaus.**

Pjovimo įrankio kontaktas su laidu, kuriuo teka elektros srovė, gali įlektrenti metalines įrankio dalis ir sukelti operatoriui elektros šoką.

## Lietuvi

- b) Disko su įspaustu centru šlifavimo paviršius turi būti po apsaugos snapelio plokštuma.

Neteisingai uždėtas diskas, išsikišantis iš apsaugos snapelio, negali būti tinkamai apsaugotas.

- c) Apsauga turi būti tvirtai pritvirtinta prie elektrinio įrankio taip, kad suteiktų maksimalią apsaugą ir kad kuo mažesnė disco dalis būtų atvira.

Apsauga padeda apsaugoti operatorių nuo atskilusiu disco fragmentu, atsitsikintių salyčio su disku ir žiežirbū, galinčiu uždegti drabužius.

- d) Diskus reikia naudoti tik pagal rekomenduojamą paskirtį. Pavyzdžiui, nešlifuokite pjovimo disco šonu.

Abrazyviniai pjovimo diskai skirti periferiniams šlifavimui, todėl jiems tenkanti šoniinė jėga gali juos sulaužyti.

- e) Visuomet naudokite nepažeistas disco junges, kuriu dydis tinka pasirinktam diskui.

Tinkamos disco jungės prilaiko diską, todėl mažina tikimybę jam sulaužti. Jungės pjovimo diskams gali skirtis nuo šlifavimo diskų jungių.

- f) Nenaudokite nusidėvėjusių diskų, skirtų didesniems elektariniam įrankiams.

Didesniams elektariniam įrankiui skirtas diskas netinka mažesnio įranki didesniams greičiui ir gali trūkti.

## PAPILDOMI SAUGUMO ĮSPĖJIMAI ATLIEKANT ABRAZYVINIO PJOVIMO DARBUS

- a) „Neužstrigdykite“ pjovimo disco ir per stipriai jo nespauskite. Neméginkite pjauti per giliai.

Per didelis disco spaudimas didina apkrovą ir tikimybę, kad jis susilankstys ar išsikraips įpjovoję, dėl ko gali įvykti atatranka ar diskas gali sulaužti.

- b) Nestovėkite vienoje linijoje ir už besisukančio disco. Kai darbo metu diskas juda nuo jūsų kūno, galima atatranka gali stumti diską ir elektrinį prietaisą tiesiai link jūsų.

- c) Įstriugus diskui ar dėl kokios nors priežasties nutraukus pjovimą, išjunkite elektros srovės tiekimą į elektrinį įrankį ir laikykite įrankį ramiai, kol diskas visiškai sustos. Niekada nebandykite išimi pjovimo disco iš įrežos, kol diskas juda, nes gali įvykti atatranka.

Apžiūrėkite ir ištaiskykite rato užstrigimo priežastį.

- d) Neatnaujininkite pjovimo darbo detalėje. Palaukite, kol diskas pradės suktis visu greičiu ir atsargiai įstatykite diską į įrežą.

Diskas gali užstrigtį, išsprūsti ar atšokti, jei elektrinis įrankis įjungiamas, diskui esant pjaunamoje detalėje.

- e) Pritvirtinkite plokštęs ar nestandardinio dydžio detalę, kad sumažintumėte atatrankos arba įstrigimo riziką.

- f) Didelės detalės paprastai sulinksta nuo savo svorio. Po detale šalia pjovimo linijos ir detalės kraštų iš abiejų disco pusių reikia padėti atramas.

- g) Ypač atidūs būkite pjaudami „kišenę“ esamose sienose ar kitose riboto matomumo zonose.

Išsikišęs diskas gali prapjauti vandens ar duju vamzdžius, elektros laidus ar, atsitenkus į kitus objektus, gali įvyti atatranka.

## BENDRIEJI SAUGUMO NURODYMAI ŠLIFUOKLIAMS

- Patirkinkite, kad ant disco nurodytas greitis būtų lygus šlifuoklio vardiniam greičiui arba už jį didesnis.
  - Įsitikinkite, kad diskų matmenys tinku šlifuokliui;
  - Abrazyvinius diskus saugoti ir su jais dirbti reikia atsargiai, vadovaujantis gamintojo nurodymais.
  - Prieš naudojimą patirkinkite šlifavimo diską ir nenaudokite suplešėjusios, suskilusios ar kitokių defektų turinčio diskų.
  - Įsitikinkite, kad pritvirtintas diskas ir tvirtinimo taškai atitinka gamintojo nurodymus;
  - Naudokite spaustukus, jei jie yra tiekiami su klijuotu abrazyviniu gaminiu bei kuomet jų reikia.
  - Prieš naudojimą įsitikinkite, kad abrazyvinis gaminys yra teisingai uždėtas ir pritvirtintas. Be to, 30 sekundžių leiskite veikti be apkrovos saugioje padėtyje ir nedelsdami jį sustabdykite, jei jaučiasi didelė vibracija ar aptinkami kiti defektai. Jei taip atsitinka, patirkrinkite prietaisą ir nustatykite priežastį;
  - Jei ant įrankio yra apsauga, niekuomet nenaudokite įrankio be šios apsaugos;
  - Naudodami abrazyvinį pjovimo diską, nuimkite standartinę disco apsaugą ir uždékite disco apsaugą su šoniinėmis apsaugomis (parduodamos atskirai)(5 pav.);
  - Nenaudokite atskirų pereinamujų ivorių ar adapterių, norėdami prietaityti abrazyvinius diskus su didele anga;
  - Jei prie įrankio turi būti montuojamas diskas su sriegine anga, įsitikinkite, kad diskų sriegai yra pakankamai ilgi ir atitinka veleno ilgi;
  - Patirkinkite, ar detalė yra tinkamai atremta;
  - Nenaudokite pjovimo disco šoniiniam šlifavimui;
  - Įsitikinkite, kad susidariusios žiežirboms nesukels pavojaus, pavyzdžiui, nesužalos žmogaus ir neuždegas degių medžiagų.
  - Jei dirbate dulkėtose vietose, įsitikinkite, kad vėdinimo angos neužblokuotos. Jei reikia, išvalykite dulkes, visų pirmą atjunge įrankį nuo maitinimo šaltinio (nenaudokite metalinių įrankių) ir stenkite nepažeisti viduje esančių dalių;
  - Visuotinai naudokite akių ir klausos apsaugą. Reikėtų devėti kitas asmens apsaugos priemones, pavyzdžiui, nuo dulkių saugančią kaukę, šalmą ir ryščių priuostę;
  - Atkreipkite dėmesį į diską, nes jis ir toliau sukas, išjungus elektrinį įrankį.
- ⚠️ ĮSPĖJIMAS**
- Naudodami pjovimo ratuką įsitikinkite, kad pritvirtintas pjovimo apsaugas.
  - Naudodami šlifavimo ratuką įsitikinkite, kad pritvirtintas šlifavimo ratuko apsaugas.
- ## PAPILDOMI SAUGUMO ĮSPĖJIMAI
1. Įsitikinkite, kad naudojamas energijos šaltinis atitinka energijos reikalavimus, nurodytus gaminio specifikacijų lentelėje.
  2. Įsitikinkite, kad maitinimo jungiklis yra IŠJ. padėtyje. Jei kištukas prijungtas prie lizdo, kai maitinimo jungiklis yra J.J. padėtyje, elektrinis įrankis iškart pradės veikti, o tai gali sukelti rimtus sužalojimus.
  3. Atjungę darbo vietą nuo maitinimo šaltinio, naudokite pakankamo storio ir vardinės galios ilginamajį laidą. Ilginamasis laidas turi būti kuo trumpesnis.
  4. Įsitikinkite, ar diskas su įspausta centrų yra tinkamo tipo, be išrūkimų ar paviršiaus defektų. Taip pat įsitikinkite, kad diskas su įspausta centrų yra teisingai pritvirtintas ir disco viržlė yra tinkami priveržta.

5. Patikrinkite, ar mygtukas išjungtas, du-tris kartus spustelėdami mygtuką, prieš ižungdami srovės tiekimą.
6. Norėdami prailginti įrankio naudojimo laiką ir užtikrinti, kad jis idealiai atliktu darbą, saugokite įrankį nuo perkovos ir per stipriai jo nespauskite. Daugeliu atveju veiksmingam šlifavimui pakanka įrankio svorio. Dėl per didelio spaudimo gali sumažėti sukurimos greitis, pablogėti paviršiaus apdaila, o perkrova sutrumpins įrankio tarnavimo laiką.
7. Diskas toliau suskačia, išjungus elektrinį įrankį. Išjungę įrankį, nepadėkite jo, kol diskas su įspaustu centru visiškai nesustojo. sustabdyti. Ši atsargumo priemonė padės ne tik išvengti nelaimes atsitinkimų, bet ir sumažins dulkių bei drožlių kaupimasi įrankyje.
8. Kai įrankis nenaudojamas, energijos tiekimo šaltinių reikia atjungti.
9. Prieš nuimdamis diską su įspaustu centru ir prieš jį uždėdami, nepamirškite išjungti įrankio ir atjungti aksesuaro kištuką iš kištukinio lizdo, nes tai padės išvengti rimto sužalojimo.
10. Naudojant variklį pagal bet kurią vertę, išskyrus didžiausią greitį (6 ratuko skalė), variklio neįmanoma pakankamai atuašinti, nes sumažėjo apsisukimų skaičius. Todėl variklis gali perdegti iš būti sugadintas prieš išjungiant nuo perkovos apsaugančiam mechanizmu.
11. Būkite atsargūs, kai įrankį naudojate šalia suvirinimo įrangos  
Naudojant šliufuoklį šalia suvirinimo įrangos, sukurimos greitis gali tapti nestabilus. Nenaudokite šliufuoklio šalia suvirinimo įrangos.
12. RCD  
Visada rekomenduojama naudoti liekamosios srovės įtaisą, kurio vardinė liekamoji srovė yra 30 mA ar mažesnė.

## DALIŲ PAVADINIMAI(1 – 9 pav.)

(a)	Mygtukas	(i)	Užpakininis dangtelis
(b)	Šoninė rankena	(j)	Korpusas
(c)	Mechanizmo gaubtas	(k)	Perjungimo diskas
(d)	M5 varžtas	(l)	Veržliaraktis
(e)	Diskas su įspaustu centru	(m)	Disko veržlė
(f)	Ratuko poveržlė	(n)	Pjovimo ratukas
(g)	Disko apsauga	(o)	Deimantinis ratukas
(h)	Jungiklis		

## SIMBOLIAI

### ISPĖJIMAS

Toliau pateikiami mašinai naudojami simboliai.  
Prieš vartodami įsitikinkite, kad suprantate jų reikšmę.

	G13VE: Diskinis šliufuoklis
	Norint sumažinti susižeidimo riziką, naudotojas turi perskaityti naudojimo vadovą.

	Visuomet naudokite akių apsaugas.
	Tik ES šalims Neišmeskite elektrinijų įrankių kartu su būtinėmis atliekomis!
	Laikantis Europos direktyvos 2002/96/EB dėl elektinių ir elektroininių atliekų reikalavimų bei igyvendinant ją pagal nacionalinius įstatymus, elektrinius prietaisus, kurių naudojimo laikas jau pasibaigė, reikia surinkti atskirai ir grąžinti pagal aplinkosaugos reikalavimus veikiančiai perdirbimo įmonės.
	Vardinė galia
	~ Kintamoji srovė
	N Vardinis greitis
	min <sup>-1</sup> Apsukos ar pasikeitimai per minutę
	I Išjungimas
	O Išjungimas
	Atjunkite maitinimo laidą kištuką nuo elektros lizdo
	! Ispėjimas
	II klasės įrankis

## STANDARTINIAI PRIEDAI

Kartu su pagrindiniu agregatu (1 vnt.) pakuotėje yra saraše išvardinti aksesuarai.

- Veržliaraktis ..... 1
- Šoninė rankena..... 1
- Diskas su įspaustu centru..... 1

Standartiniai priedai gali būti keičiami be išankstinio įspėjimo.

## PROGRAMOS

- Liejimo šerpetų ir įvairių tipų plieno, bronzos ir aliuminio medžiagų bei liejiniių apdailos pašalinimas.
- Suvirintų arba pjovimo agregatų nupjautų atkarpu šlifavimas.
- Sintetinės dervos, skalūno, plytų, marmuro ir k. medžiagų šlifavimas.
- Sintetinio betono, akmens, plytų, marmuro ir panašių medžiagų pjaustymas.

# Lietuvi

## SPECIFIKACIJOS

Modelis	G13VE	
Įtampa (pagal sritis)*1	(230 V, 240 V)~	
Maitinimo įvadas*1	1320 W	
Vardinis greitis	2800 – 10000 min <sup>-1</sup>	
Diskas	Išorinis diametras	125 mm
	Angos diametras	22,23 mm
	Storis	6 mm
Periferinis greitis	80 m/s	
Svoris*2	2,1 kg	

\*1 Būtinai patikrinkite gaminio lentelę, nes ji gali keistis pagal sritis.

\*2 Svoris: Pagal EPTA (belaidžių elektinių įrankių gamintojų) procedūrą 01/2003

### PASTABA

Dėl „HiKOKI“ vykdomų nuolatiniai tyrimų ir tobulinimo, išdėstyti specifikacijos gal būti keičiamos be įspėjimo.

## MONTAVIMAS IR NAUDOJIMAS

Veiksmas	Paveikslėlis	Puslapis
Disko apsaugos įstatymas ir reguliavimas	2	145
Šoninės rankenos tvirtinimas	3	145
Disko su įspaustu centru montavimas	4	145
Pjovimo disko montavimas	5	145
Deimantinio ratuko tvirtinimas	6	146
Jungiklio naudojimas	7	146
Šlifavimo kampas ir šlifavimo metodas	8	146
Apsukų skaičiaus reguliavimas	9	146
Aksesoarų parinkimas	—	147

Sis modelis turi elektroninę, neribotą greičio pavarą ir gali keisti apsisukimui greitį pagal naudojimo ypatumus.

Jei nustatysite ir pasuksite ratuko skale (**8 pav.**) į 6 skale, apsisukimų skaičius padidės, o jei pasuksite ir nustatysite į 1 skale, apsisukimų skaičius sumažės.

Prieš naudodamini ratuku nustatykite apsisukimų skaičių. Vadovaukitės toliau pateikta lentele kaip aptykliu vadovu.

Perjungimo diskas	Naudojimas	Įrankiai
1	Poliravimas, apdaila	Radialinis šlifavimo diskas Šlifavimo diskas
2	Dažų arba dangos pašalinimas	
3	Rūdžių pašalinimas	
4	Šerpetų pašalinimas	
5	Šlifavimas	Diskas su įspaustu centru
6	Grubus šlifavimas, pjovimas	Nuspaustas centrinis ratukas Deimantinis ratukas

### \*Apsukų skaičiaus reguliavimas

## TECHNINĖ PRIEŽIŪRA IR PATIKRINIMAS

### 1. Disko su įspaustu centru tikrinimas

Įsitinkinkite, ar diskas su įspaustu centru yra be įtrūkimų ar paviršiaus defektų.

### 2. Patikrinkite tvirtinimo varžtus

Reguliariai tikrinkite visus tvirtinimo varžtus ir įsitinkinkite, kad jie tinkamai priveržti. Jei atsilaisvintų kuris nors varžtas, nedelsdami ji priveržkite. Laiku to nepadarius, kyla rintas pavojus.

### 3. Maitinimo laido keitimasis

Kad išvengtumėte pavojaus saugumui, jei reikia pakeisti tiekimo laidą, tą padaryti gali „HiKOKI“ įgaliotas aptarnavimo centras.

### 4. Variklio techninė priežiūra

#### ISPĖJIMAS

Oro pūstuviu pūsdami orą iš oro angos užpakaliname dangtelje visuomet dėvėkite apsauginius akinius ir nuo dulkių saugančius respiratorius.

Jei nesilaikysite šio reikalavimo, dulkės gali patekti į kvėpavimo takus ar akis.

Variklio mazgo apvija yra pati elektinio įrankio „širdis“. Būkite atsargūs, kad apvija nebūtų pažeista ir (arba) nesušlapinta tepalu ar vandeniu.

### PASTABA

Baigę darbą, veikiant varikliui be apkrovos, oro pūstuviu ar kitu irenginiu išpūskite orą be drėgmės iš užpakalinio dangtelio oro angos. Atlirkdami šią procedūrą galite išvalyti susikaupusį purvą ir dulkes. Variklio viduje susikaupės purvas ir dulkės gali sugadinti variklį.

## ATSARGUMO

Naudojant ir prižiūrint elektinius įrankius, būtina vadovautis kiekvienoje šalyje galiojančiais saugumo nurodymais ir standartais.

## GARANTIJA

Garantuojame, kad „HiKOKI“ elektiniai įrankiai atitinka įstatymų / šalies reikalavimus. Ši garantija negaliuoja defektams ar gedimams dėl netinkamo naudojimo, piktnaudžiavimo ar įprasto nusidėvėjimo. Jei turite nusiskundimą, siuskite neišardyta elektinį įrankį su GARANTIJOS PAŽYMEJIMU, esančiu naudojimo instrukcijos pabaigoje, „HiKOKI“ įgaliotam aptarnavimo centriui.

### PASTABA

Įsitinkinkite, kad ratukas néra pasuktas žemiau 1 arba aukščiau 6.

## SVARBU

Teisingas kištuko prijungimas

Pagrindinio laidu gyslos yra spalvotos pagal šį kodą:

Mėlyna: — neutralus

Rudas: — teka srovė

Kadangi maitinimo šaltinio laidų spalvinis žymėjimas šiame įrankyje gali nesutapti su jūsų kištuko jungčių spalvinu žymėjimu, elkités taip:  
mėlynos spalvos gysla turi būti prijungta prie gnybto, pažymėto raide N arba juodos spalvos. rudos spalvos gysla turi būti sujungta su gnybtu, pažymėtu L raide arba raudona spalva. Nei viena gysla neturi būti prijungta prie ižeminimo gnybto.

### PASTABA:

Šis reikalavimas pateiktas pagal BRITISH STANDARD 2769: 1984.

Todėl raidžių ir spalvų kodai gali būti netaikomi kitose rinkose, išskyrus Jungtinę Karalystę.

---

Informacija apie sukeliamą triukšmą ir vibraciją  
Šie parametrai nustatyti pagal EN60745 ir deklaruoti pagal  
ISO 4871 standartus.

Nustatytas A svertinis garso galios lygis: 96 dB (A).

Nustatytas A svertinis garso slėgio lygis: 85 dB (A).

K neapibrėžtumas: 3 dB (A).

Dévēkite klausos apsaugos priemones.

Bendrieji vibracijos dydžiai (triašių vektorių suma) nustatyti  
pagal EN60745 standartą.

paviršiaus šlifavimas:

Sukeliamos vibracijos dydis Ah, AG = 5,8 m/s<sup>2</sup>

K neapibrėžtumas = 1,5 m/s<sup>2</sup>

---

Bendroji deklaruota įrankio vibracija nustatyta atliekant standartinį bandymą ir tokiu dydžiu galima vadovautis tarpusavyje lyginant kelis elektrinius įrankius.

Juo taip pat galima vadovautis preliminariai vertinant vibracijos poveikį.

#### ISPĖJIMAS

- Faktiškai elektrinj įrankj naudojant sukeliamą vibraciją skiriasi nuo deklaruotos vibracijos, priklausomai nuo elektrinio įrankio naudojimo būdo.
- Nustatykite operatoriaus apsaugos priemones, pagrįstas numatomu vibracijos poveikiu faktinėse naudojimo sąlygose (atsižvelgiant į visas darbo ciklo dalis, pavyzdžiu, laiką, kada įrankis yra išjungtas ir kada veikia tuščia eiga, taip pat į paleidimo laiką).

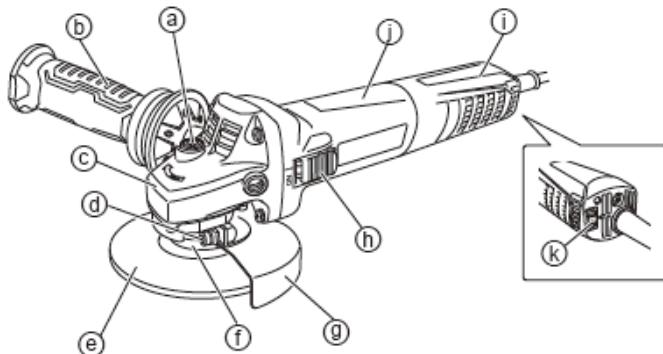
---

#### PASTABA

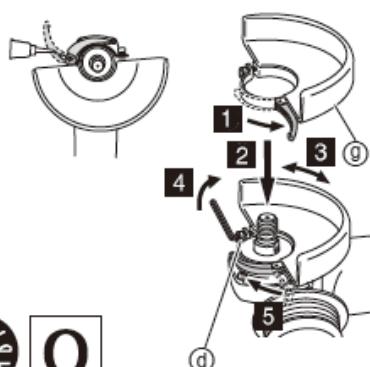
Dėl „HiKOKI“ vykdomy nuolatinj tyrimų ir tobulinimo, išdėstyto specifikacijos gali būti keičiamos be jspėjimo.

---

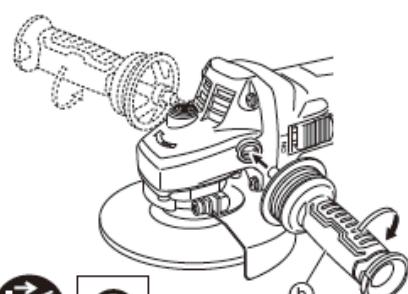
1



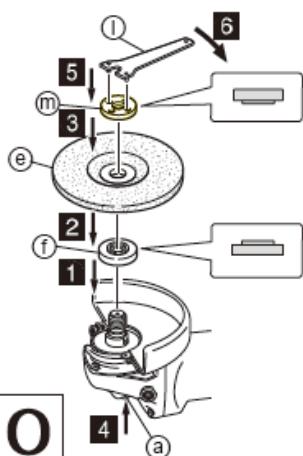
2



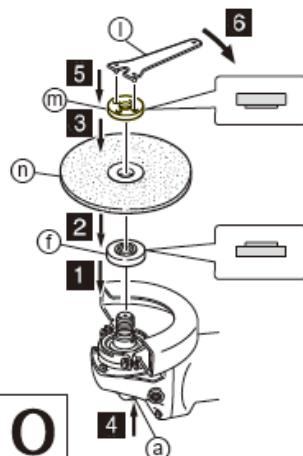
3

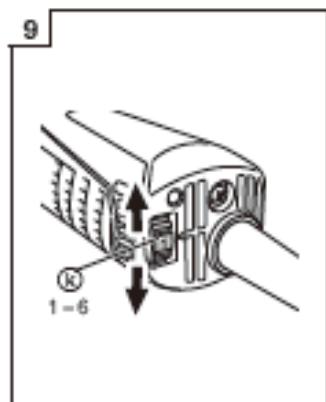
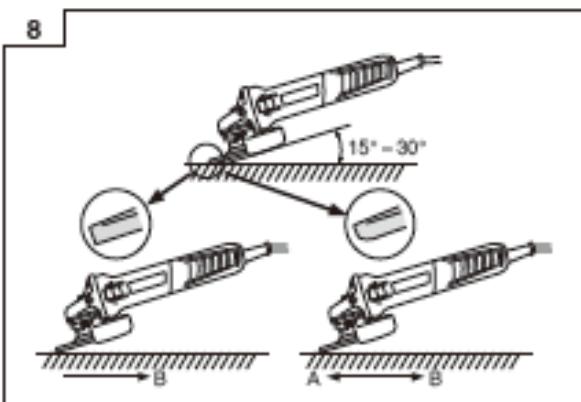
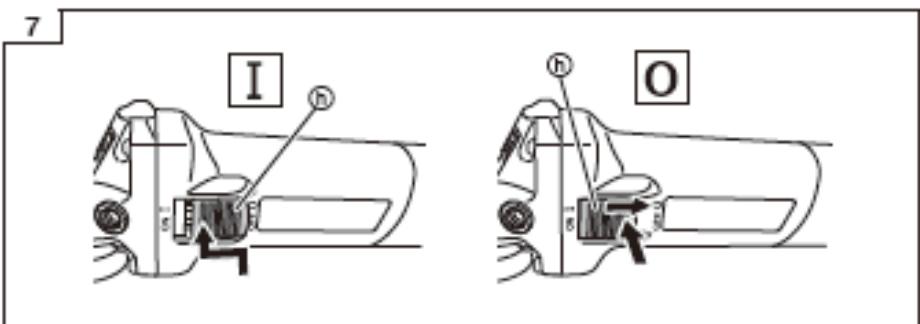
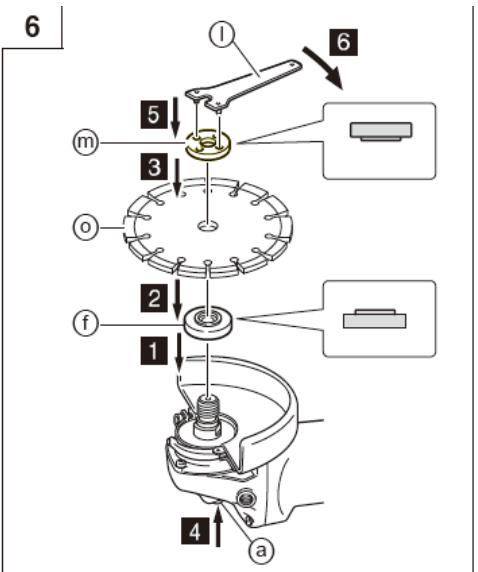


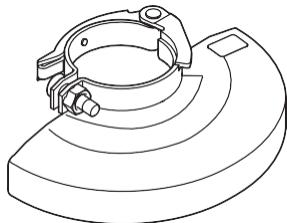
4



5



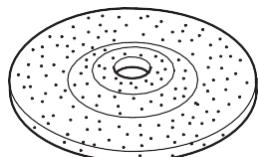




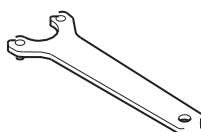
337231



310338



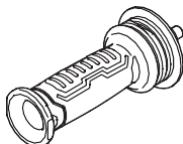
339579



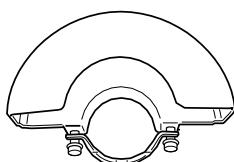
938332Z



944458



336865



332788

## **EB ATITIKTIES DEKLARACIJA**

Atsakingai pareiškiame, kad diskinis šlifuoklis, kurio tipas ir specialus identifikavimo numeris \*1) atitinka visus galiojančius \*2) direktyvų

ir \*3) standartų reikalavimus. Techninė byla \*4) - Žr. žemiau.

Europos standartų valdytojas Europos atstovybėje turi teisę parengti techninę bylą.

Deklaracija galioja gaminiams su „CE“ ženklu.

\*1) G13VE C344165S

\*2) 2006/42/EC, 2014/30/EU, 2011/65/EU

\*3) EN60745-1:2009+A11:2010

EN60745-2-3:2011+A2:2013+A11:2014+A12:2014+A13:2015

EN55014-1:2006+A1:2009+A2:2011

EN55014-2:1997+A1:2001+A2:2008

EN61000-3-2:2014

EN61000-3-3:2013

\*4) Atstovas Europoje

**Hikoki Power Tools Deutschland GmbH**

Siemensring 34, 47877 Willich, Germany

29. 6. 2018

Naoto Yamashiro

Europos standartų vadovas

Pagrindinis biuras Japonijoje

**Koki Holdings Co., Ltd.**

Shinagawa Intercity Tower A, 15-1, Konan 2-chome,  
Minato-ku, Tokyo, Japan

29. 6. 2018

*A Nakagawa*  
A. Nakagawa  
Pareigūnas